

FAVORIT

**DOUBLE DOOR REFRIGERATOR
FREEZER - FRIDGE**
Instruction booklet

FRIŽIDER SA ZAMRZIVAČEM
Uputstva za upotrebu

**ФРИЖИДЕР СО ДВЕ ВРАТИ
ЛАДИЛНИК - ДЛАБОКО ЗАМРЗНУВАЊЕ**
ПРИРАЧНИК ЗА УПОТРЕБА

**ΨΥΓΕΙΟ ΔΙΠΟΡΤΟ
Καταψυκτη-Ψυγείο**
Οδηγίες Χρήσης

RF 330

Index

BEFORE USING THE APPLIANCE	2
General warnings	2
Old and out-of-order fridges	4
Safety warnings	4
Installing and operating your fridge	5
Before Using your Fridge	5
THE VARIOUS FUNCTION AND POSSIBILITIES	6
Thermostat setting	6
Warnings for Temperature Settings	6
Accessoires	7
Ice tray	7
ARRANGING FOOD IN THE APPLIANCE	7
Refrigerator compartment	7
Freezer compartment	7
CLEANING AND MAINTENANCE	8
Defrosting	9
Replacing the light bulb	10
SHIPMENT AND REPOSITIONING	10
Repositioning the Door	10
BEFORE CALLING YOUR AFTER SALES SERVICE	11
Tips for saving energy	12
THE PARTS OF THE APPLIANCE AND THE COMPARTMENTS	13

PART - 1. BEFORE USING THE APPLIANCE

General warnings

WARNING: Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.

WARNING: Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.

WARNING: Do not use electrical appliances inside the food storage compartments of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.

WARNING: Do not damage the refrigerant circuit.

WARNING: To avoid a hazard due to the instability of the appliance, it must be fixed in accordance with the instructions.

- If your appliance uses R600 as a refrigerant – you can learn this information from the label on the cooler- you should be careful during shipment and montage to prevent your appliance's cooler elements from being damaged. Although R600a is a environmental friendly and natural gas, as it is explosive, in case of a leakage to be occurred due to a damage in the cooler elements move your fridge from open flame or heat sources and ventilate the room where the appliance is located for a few minutes.
- While carrying and positioning the fridge, do not give damage to the cooler gas circuit.
- Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance.
- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as;

- staff kitchen areas in shops, offices and other working environments
 - farm houses and by clients in hotels, motels and other residential type environments
 - bed and breakfast type environments;
 - catering and similar non-retail applications
- If the socket does not match the refrigerator plug, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similar qualified persons in order to avoid a hazard.
 - This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
 - A specially grounded plug has been connected to the power cable of your refrigerator. This plug should be used with a specially grounded socket of 16 amperes. If there is no such socket in your house, please have it installed by an authorized electrician.
 - This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understandt the hazard involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance, shall not be made by children without supervision.
 - If the supply cord is demaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similar qualified persons in order to avoid a hazard.

Old and out-of-order fridges

- If your old fridge has a lock, break or remove the lock before discarding it, because children may get trapped inside it and may cause an accident.
- Old fridges and freezers contain isolation material and refrigerant with CFC. Therefore, take care not to harm environment when you are discarding your old fridges.



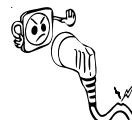
Please ask your municipal authority about the disposal of the WEEE for the reuse, recycle and recovery purposes.

Notes:

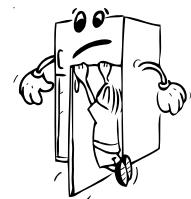
- Please read the instruction manual carefully before installing and using your appliance.
We are not responsible of the damage occurred due to misuse.
- Follow all instructions on your appliance and instruction manual, and keep this manual in a safe place to resolve the problems that may occur in the future.
- This appliance is produced to be used at houses and it can only be used in house and for the specified purposes. It is not suitable for commercial or common use. Such use will cause the guarantee of the appliance to be cancelled and our company will not be responsible for the losses to be occurred.
- This appliance is produced to be used in houses and it is only suitable for cooling / storing foods. It is not suitable for commercial or common use and/or for storing substances except for food. Our company is not responsible for the losses to be occurred in the contrary case.

Safety warnings

- Do not use multiple receptacles or extension cord.
- Do not plug in damaged, torn or old plugs.
- Do not pull, bend or damage the cord.



- This appliance is designed for use by adults, do not allow children to play with the appliance or let them to hang over the door.
- Do not plug-in or out the plug from the receptacle with wet hands to prevent electrocution!
- Do not place glass bottles or beverage cans in the freezer department. Bottles or cans may explode.
- Do not place explosive or flammable material in your fridge for your safety. Place drinks with higher alcohol amount vertically and by closing their necks tightly in the fridge department.
- When taking ice made in the freezer department, do not touch it, ice may cause ice burns and/or cuts.



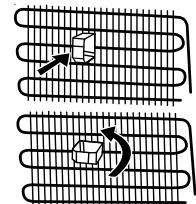
- Do not touch frozen goods with wet hands! Do not eat ice-cream and ice cubes immediately after you take them out of the freezer department!
- Do not re-freeze the frozen goods after being melted. This may cause health issues like food poisoning.
- Do not cover the body or top of fridge with lace. This affects the performance of your fridge.
- Fix the accessories in the fridge during transportation to prevent damage to accessories.



Installing and operating your fridge

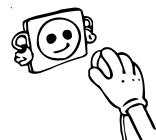
Before starting to use your fridge, you should pay attention to the following points:

- Operating voltage for your fridge is 220-240 V at 50Hz.
- We do not take the responsibility of the damages that occur due to ungrounded usage.
- Place your fridge in a place that it would not be exposed to direct sunlight.
- Your appliance should be at least 50 cm away from stoves, Gas ovens and heater cores, and should be at least 5 cm away from electrical ovens.
- Your fridge should never be used outdoors or left under the rain.
- When your fridge is placed next to a deep freezer, there should be at least 2 cm between them to prevent humidity on the outer surface.
- Do not place anything on your fridge, and install your fridge in a suitable place so that at least 15 cm is available on the upper side.
- The adjustable front legs should stabilized in an appropriate height to allow your fridge operate in a stable and proper way. You can adjust the legs by turning them clockwise (or in the opposite direction). This should be done before placing food in the fridge.
- Before using your fridge, wipe all parts with warm water added with a tea spoonful of sodium bicarbonate, and then rinse with clean water and dry. Place all parts after cleaning.
- Install the distance adjustment plastic (the part with black vanes at the rear) by turning it 90° as shown in the figure to prevent the condenser from touching the wall.
- Refrigerator should be placed against a wall with a free distance not exceeding 75 mm.



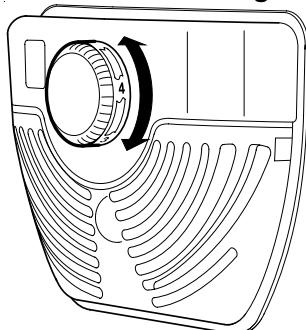
Before Using your Fridge

- When it is operated for the first time or after transportation, keep your fridge in the upright position for 3 hours and plug it on to allow efficient operation. Otherwise, you may damage the compressor.
- Your fridge may have a smell when it is operated for the first time; the smell will fade away when your fridge starts to cool.



PART - 2. THE VARIOUS FUNCTION AND POSSIBILITIES

Thermostat setting



- Thermostat automatically regulates the inside temperature of the refrigerator compartment and freezer compartment. By rotating the knob from position 1 to 5, colder temperatures can be obtained. “.” position shows thermostat is closed and no cooling will be available.
- For short-term storage of food in the freezer compartment, you can set the knob between 1 and 3 position.
- For long-term storage of food in the freezer compartment, you can set knob 3-4 position.

Note that : the ambient temperature, temperature of the freshly stored food and how often the door is opened, affects the temperature in the refrigerator compartment. If required, change the temperature setting.

Important note: Do not try to rotate knob beyond 1 position it will stop your appliance.

Warnings for Temperature Settings

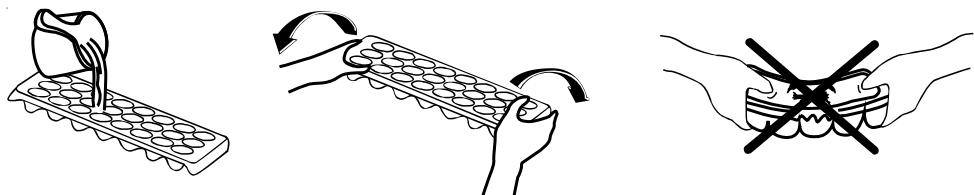
- The ambient temperature, temperature of the freshly stored food and how often the door is opened, affects the temperature in the refrigerator compartment. If required, change the temperature setting.
- It is not recommended that you operate your fridge in environments colder than 10°C in terms of its efficiency.
- The thermostat setting should be done by taking into consideration how often the fresh food and freezer doors are opened and closed, how much food is stored in the refrigerator, and the environment in which the refrigerator is located.
- Your fridge should be operated up to 24 hours according to the ambient temperature without interruption after being plugged in to be completely cooled. Do not open doors of your fridge frequently and do not place much food inside it in this period.
- While power cut, to prevent any compressor problem you should plug out the refrigerator. You should delay plugging in 5 – 10 minutes after you power supply. If you plug out the refrigerator for a reason you should wait at least 5 min to replug. It is important for avoiding damage to refrigerator's components.
- Your fridge is designed to operate in the ambient temperature intervals stated in the standards, according to the climate class stated in the information label. It is not recommended that your fridge is operated in the environments which are out of the stated temperature intervals in terms of cooling efficiency.

Climate Class	Ambient Temperature (°C)
T	Between 16 and 43 (°C)
ST	Between 16 and 38 (°C)
N	Between 16 and 32 (°C)
SN	Between 10 and 32 (°C)

Accessoires

Ice tray

- Fill the ice tray with water and place in freezer compartment.
- After the water completely turned into ice, you can twist the tray as shown below to get the ice cube.



PART - 3. ARRANGING FOOD IN THE APPLIANCE

Refrigerator compartment

- To reduce humidity and consequent increase of frost never place liquids in unsealed containers in the refrigerator. Frost tends to concentrate in the coldest parts of the evaporator and in time will require more frequent defrosting.
- Never place warm food in the refrigerator. Warm food should be allowed to cool at room temperature and should be arranged to ensure adequate air circulation in the refrigerator compartment.
- Nothing should touch on the back wall as it will cause frost and the packages can stick on the back wall. Do not open the refrigerator door too frequently.
- Arrange the meat and cleaned fish(wrapped in packages or sheets of plastic) which you will use in 1-2 days,in the bottom section of the refrigerator compartment(that is above the crisper) as this is the coldest section and will ensure the best storing conditions.
- You can put the fruits and vegetables into crisper without packing.

Freezer compartment

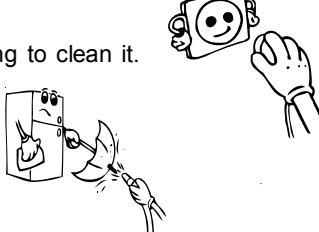
- The use of freezer is, storing of deep-frozen or frozen foods for long periods of time and making ice cubes.
- To freeze fresh food, ensure that as much of the surface as possible of food to be frozen is in contact with the cooling surface.
- Do not put fresh food with frozen on side by side as it can thaw the frozen food.
- While freezing fresh foods(i.e meat,fish and mincemeat), divide them in parts you will use in one time.
- Once the unit has been defrosted replace the foods into freezer and remember to consume them in as short period of time.
- Never place warm food in the freezer compartment. As it will disturb the frozen foods.
- For storing the frozen foods;the instructions shown on frozen food packages should always be followed carefully and if no information is provided food should not be stored for more than 3 months from the purchased date.
- When buying frozen foods ensure that these have been frozen at suitable temperatures and that the packing is intact.

- Frozen foods should be transported in appropriate containers to maintain the quality of the food and should be returned to the freezing surfaces of the unit in the shortest possible time.
- If a package of frozen food shows the sign of humidity and abnormal swelling it is probable that it has been previously stored at an unsuitable temperature and that the contents have deteriorated.
- The storage life of frozen foods depends on the room temperature, thermostat setting, how often the door is opened, the type of food and the length of time required to transport the product from the shop to your home. Always follow the instructions printed on the package and never exceed the maximum storage life indicated.

Not that; if you want to open again immediately after closing the freezer door, it will not be opened easily. It's quite normal! After reaching equilibrium condition, the door will be opened easily.

PART - 4. CLEANING AND MAINTENANCE

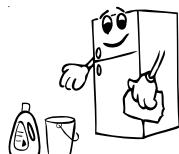
- Make sure to unplug the fridge before starting to clean it.



- Do not wash your fridge by pouring water.



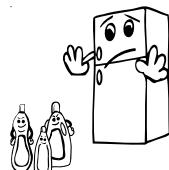
- You can wipe the inner and outer sides with a soft cloth or a sponge using warm and soapy water.



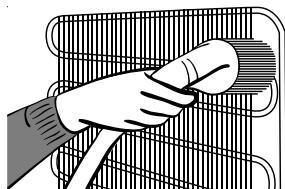
- Remove the parts individually and clean with soapy water. Do not wash in washing machine.



- Never use flammable, explosive or corrosive material like thinner, gas, acid for cleaning.



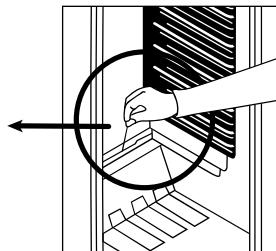
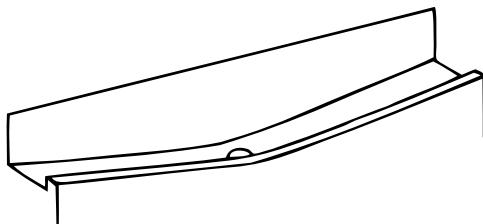
- You should clean the condenser with broom at least once a year in order to provide energy saving and increase the productivity.



Make sure that your fridge is unplugged while cleaning.

Defrosting

Refrigerator compartment;



- Defrosting occurs automatically in refrigerator compartment during operation ; the defrost water is collected by the evaporating tray and evaporates automatically.
- The evaporating tray and the defrost water drain hole should be cleaned periodically with defrost drain plug to prevent the water from collecting on the bottom of the refrigerator instead of flowing out.
- You can also pour 1/2 glass of the water to drain hole to clean inside.

Freezer compartment;

The frost, accumulated in the freezer compartment, should be removed periodically. (Use the plastic scraper provided) The freezer compartment should be cleaned in the way as the refrigerator compartment, with the defrost operations of the compartment at least twice a year.

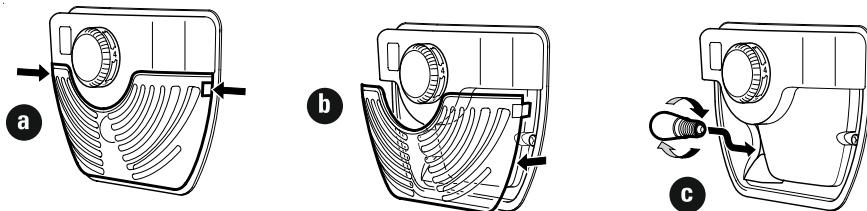
For this;

- The day before you defrost, set the thermostat dial to “5” position to freeze the foods completely.
- During defrosting, frozen foods should be wrapped in several layers of paper and kept in a cool place. The inevitable rise in temperature will shorten their storage life. Remember to use these foods within a relatively short period of time.
- Set thermostat knob to position “.” or unplug the unit; leave the door open until completely defrosted.
- To accelerate the defrosting process one or more basins of warm water can be placed in the freezer compartment.
- Dry the inside of the unit carefully and set the thermostat knob to MAX position.

Replacing the light bulb

When replacing the light of the refrigerator compartment;

- 1- Unplug your fridge.
- 2- Remove the cover of the box from the claws using a screwdriver.
- 3- Replace with a bulb of maximum 15 Watts.
- 4- Install the cover.
- 5- Wait for 5 minutes before re-plugging and bring the thermostat to its original position.

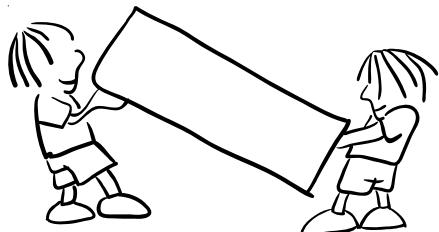


Replacing LED Lighting

If your refrigerator has LED lighting contact the help desk as this should be changed by authorized personnel only.

PART - 5. SHIPMENT AND REPOSITIONING

- Original package and foam may be kept for re-transportation (optionally).
- You should fasten your fridge with thick package, bands or strong cords and follow the instructions for transportation on the package for re-transportation.
- Remove movable parts (shelves, accessories, vegetable bins etc.) or fix them into the fridge against shocks using bands during re-positioning and transportation.
- Carry your fridge in the upright positio.



Repositioning the Door

- It is not possible to change the opening direction of your fridge door, if the door handles on your fridge are installed from the front surface of the door.
- It is possible to change the opening direction of the door on models without any handles.
- If the door opening direction of your fridge may be changed, you should contact the nearest Authorized Service to have the opening direction changed.

PART - 6. BEFORE CALLING YOUR AFTER SALES SERVICE

If your refrigerator is not working properly, it may be a minor problem, therefore check the following, before calling an electrician to save time and money.

What to do if your refrigerator does not operate ;

Check that ;

- There is no power ,
- The general switch in your home is disconnected ,
- The thermostat setting is on “.” position ,
- The socket is not sufficient. To check this, plug in another appliance that you know which is working into the same socket.

What to do if your refrigerator performs poorly ;

Check that ;

- You have not overloaded the appliance ,
- The doors are closed perfectly ,
- There is no dust on the condenser ,
- There is enough place at the rear and side walls.

If there is noise ;

The cooling gas which circulates in the refrigerator circuit may make a slight noise(bubbling sound) even when the compressor is not running. Do not worry this is quite normal. If these sounds are different check that ;

- The appliance is well leveled
- Nothing is touching the rear.
- The stuffs on the appliance are vibrating.

If there is water in the lower part of the refrigerator ;

Check that ;

The drain hole for defrost water is not clogged(Use defrost drain plug to clean the drain hole)

Recommendations

- While power cut, to prevent any compressor problem you should plug out the refrigerator. You should delay plugging in 5 – 10 minutes after you power supply.
- If you plug out the refrigerator for a reason you should wait at least 5 min to replug. It is important for avoiding damage to refrigerator's components.
- The cooling unit of your refrigerator is hidden in the rear wall. Therefore, water droplets or icing may occur on the rear surface of your fridge due to the operation of the compressor in specified intervals. This is normal. There is no need to perform a defrosting operation unless the icing is excessive.
- If you will not use your fridge for a long time (e.g. in summer holidays), put the thermostat to “.” position. After defrosting, clean your fridge and leave the door open to prevent humidity and smell.
- If the problem persists after you have followed all the instructions above, please consult to the nearest Authorised Service.

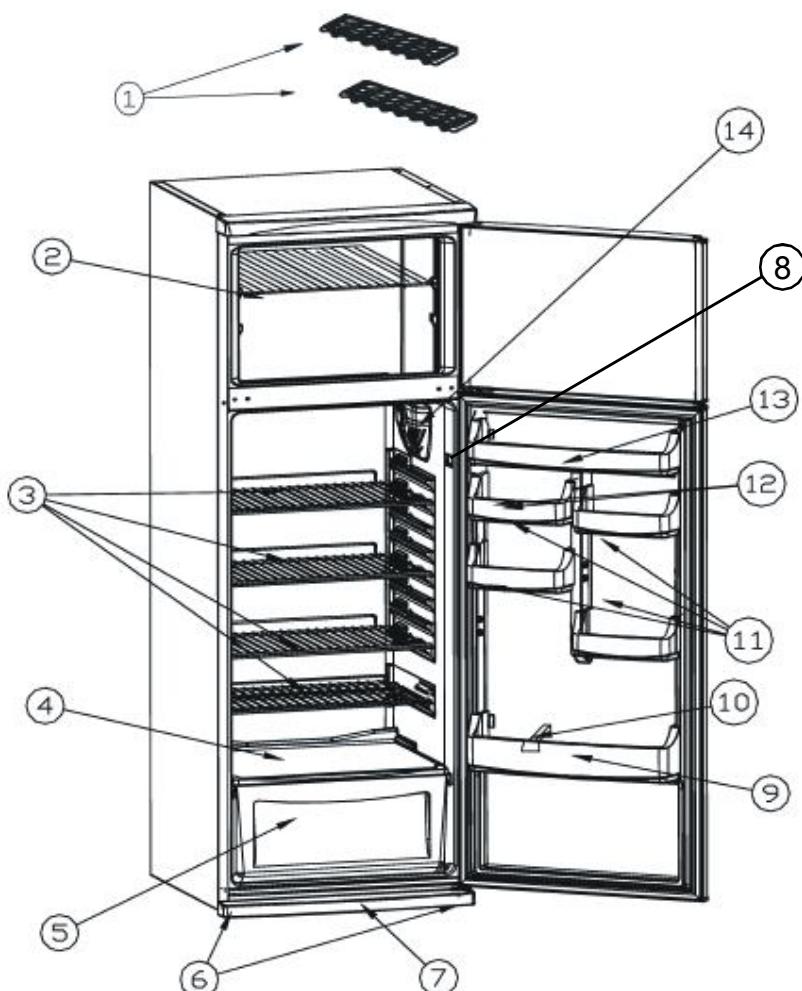
- The appliance you have purchased is designed for home type use and can be used only at home and for the stated purposes. It is not suitable for commercial or common use. If the consumer use the appliance in a way that does not comply with these features, we emphasise that the producer and the dealer shall not be responsible for any repair and failure within the guarantee period.
- The lifetime of your appliance stated and declared by the Department of the Industry (the period for retaining parts required for the proper functioning of the appliance) is 10 years.

Conformity Information

- This appliance is designed for use at an ambient temperature within the 16°C - 32°C range.
- The appliance is designed in compliance with the EN62552, IEC60335-1 / IEC60335-2-24, 2004/108/EC standards.

Tips for saving energy

- 1– Install the appliance in a cool, well ventilated room , but not in direct sunlight and not near heat source (radiator, cooker.. etc). Otherwise use an insulating plate.
- 2– Allow ward food and drinks to cool down outside the appliance.
- 3– When thawing frozen food, place it in the refrigerator compartment. The low temperature of the frozen food will help to cool the refrigerator compartment when it is thawing. So it causes energy saving. If the frozen food is put out, it causes wastage of energy.
- 4– When placing, drinks and slops they must be covered. Otherwise humidity increases at the appliance. Therefore the working time gets longer. Also covering drinks and slops helps to save smell and taste.
- 5– When placing food and drinks, open the appliance door as briefly as possible.
- 6– Keep close the covers of any different temrepature compartment in the appliance (crisper, chiller ...etc).
- 7– Door gasket must be clean and pliable. Replace gaskets if worn.



This presentation is only for information about the parts of the appliance.
Parts may vary according to the appliance model.

- 1) ICE TRAY
- 2) FREEZER SHELF
- 3) REFRIGERATOR SHELF
- 4) CRISPER COVER
- 5) CRISPER
- 6) LEVELING FEET
- 7) KICK PLATE

- 8) LAMP SWITCH
- 9) BOTTLE SHELF
- 10) BOTTLE HOLDER
- 11) EGG SHELF
- 12) EGG HOLDER
- 13) BUTTER CHEESE SHELF
- 14) THERMOSTAT BOX

Sadrzaj

STA UCINITI PRE UPOTREBE UREDJAJA	15
Uputstvo za sigurnu upotrebu	17
Preporuke	17
Instaliranje i pustanje uredaja u rad	18
Sta treba uciniti pre ukljucenja	18
RAZNE FUNKCIJE I MOGUCNOSTI	19
Podesavanje termostata	19
Posuda za led	19
NACIN ODLAGANJA HRANE	20
Frizider	20
Zamrzivac	20
CISCENJE I ODRZAVANJE	21
Odledjivanje	22
Zamena sijalice	23
TRANSPORT I PREMESTANJE UREDJAJA	23
Promena smera otvaranja vrata	23
STA UCINITI PRE NEGO STO POZOVETE SERVIS	24
Saveti za uštedu energije	25
SASTAVNI DELOVI	26

DEO 1. STA UCINITI PRE UPOTREBE UREDJAJA

UPOZORENJE: Držite bez opstrukcija otvore ventilacije koje se nalaze u okruženju uređaja ili u ugrađenu strukturu.

UPOZORENJE: Ne koristiti mehaničke uređaje ili druge načine za ubrzavanje odleđivanja, osim preporučenih sa strane proizvođača.

UPOZORENJE: Ne koristiti električne uređaje unutar odeljaka ovog uređaja, osim ako nisu od tipa preporučenog sa strane proizvođača.

UPOZORENJE: Nemojte oštećivati rashladnog kola.

UPOZORENJE: Kako bi izbegli opasnost zbog nestabilnosti uređaja, on mora se fiksirati u skladu sa instrukcijama.

- Ako model sadrži R 600a (vidi plocicu na dnu frizidera) prirodni gas, koji nije stetan za okolinu ali treba obratiti paznju na njegovu zapaljivost. Kada se uređaj transportuje mora se paziti da ne dođe do ostecenja kondenzatora na poledini uređaja. Ukoliko dođe do ostecenja, izbeci dodir otvorenog plamena i provetriti prostoriju nekoliko minuta.
- Ne čuvati eksplozivne stvari, kao limenke aerozola sa zapaljivim propelentom, u ovom uređaju.
- Uređaj je namenjen domaćoj upotrebi i sličnim aplikacijama kao što su:
 - Kuhinje u radnjama, kancelarijama i drugim radnim okolinama
 - Farme i sa strane klijenata u hotelima, motelima i druge rezidencijalne okoline.
 - Okoline tipa noćenje sa doručkom
 - Ugostiteljstvo i slične nemaloprodajne namene
- Ukoliko šteker ne odgovara na utikač frižidera, mora biti zamenjen sa strane proizvođača, njegovog servisnog agenta ili slično kvalifikovane osobe kako bi se izbjegla opasnost.
- Ovaj uređaj nije namenjen upotrebi sa strane osoba (uključujući i deca) sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili bez iskustva i znanja, osim ukoliko nisu pod nadzorom ili dobili su instrukcije oko upotrebe uređaja, date sa strane osobe odgovorne za njihovu bezbednost. Deca moraju se nadzirati

kako se ne bi igrala uređajem.

- Specijalno uzemljeni utikač je povezan na kabel frižidera. Taj utikač mora se koristiti sa specijalno uzemljenim štekerom od 16 ampera. Ukoliko nemate takvog štekera kod kuće, nek vam autorizovani električar instalira jedan.
- Ovaj uređaj se može koristiti sa strane dece veća od 8 godina i sa strane osoba sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili sa nedostatka iskustva i znanja ukoliko te osobe su pod nadzorom ili su dobine instrukcije oko upotrebe uređaja na bezbedan način i razumeju povezane opasnosti. Deca se ne smeju igrati uređajem. Čišćenje i održavanje se ne sme obavljati sa strane dece bez nadzora.
- Ukoliko je napojni kabl oštećen, mora biti zamjenjen sa strane proizvođača, njegovog servisnog agenta ili slično kvalifikovane osobe kako bi se izbjegla opasnost.

Upustvo za sigurnu upotrebu

- Ne upotrebljavati mehanicke alate ili druga sredstva da bi ubrzali proces odleđivanja.
- Ne upotrebljavati električne uredaje u prostoru za smestanje hrane.
- Stari zamrzivaci i frizeri sadrže izolacione gasove i sredstva za hlađenje koji moraju biti propisno odloženi. Odlaganje ovih uredaja treba poveriti ustanovama koje su odgovorne i kompetentne za to. Ukoliko Vam nesto nije jasno pozovite najbliži servis.



Simbol na proizvodu ili na njegovoj ambalaži označava, da se sa tim proizvodom ne sme postupati kao sa otpadom iz domaćinstva. Umesto toga, proizvod treba predati odgovarajućim sabirnim centrima za reciklažu elektronskih i električnih aparata. Ispravnim odvoženjem ovog proizvoda sprečićete potencijalne negativne posledice na životnu sredinu i zdravlje ljudi, koji bi inače mogli biti ugroženi neodgovarajućim rukovanjem otpadom ovog proizvoda.

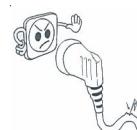
Za dobijanje detaljnih informacija o tretmanu, odbacivanju i ponovnom korišćenju ovog proizvoda, stupite u kontakt sa prikladnim lokalnim ustanovama, službom za sakupljanje kućnog otpada ili sa prodavnicom u kojoj ste kupili ovaj proizvod.

Vazne napomene:

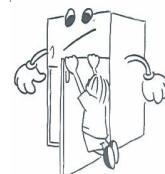
Molimo pročitajte ovo uputstvo pre nego što instalirate i ukljucite uredaj. Proizvodac ne snosi odgovornost ukoliko uredaj nije instaliran i upotrebljen kao što je navedeno u ovom uputstvu.

Preporuke

- Ne upotrebjavati ispravljace koji mogu da izazovu pregrevanje i pozar na uredaju.
- Ne koristiti stare, deformisane električne kablove.
- Ne savijajte i ne guzvajte kablove



- Ne dozvoljavajte deci da igraju sa uredajem ili da sede na vratima uredaja.
- Ne upotrebljavati ostre predmete za skodanje leda sa zidova uredaja; oni mogu da ostete kondenzator i da naprave kvarove koje je nemoguce popraviti.
- Ne priključujte uredaj na mrezu mokrim rukama.
- Ne ostavljajte posude napunjene tehnostima, posebno gasovima u zamrzivacu jer bi mogle da popucaju.
- Flase koje sadrže tehnosti sa visokim sadržajem alkohola moraju biti dobro zatvorene i postavljene uspravno.

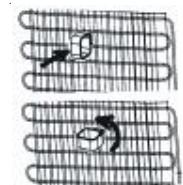


- Ne dodirujte hladne povrsine mokrim rukama jer moze doći do povreda.
- Nemojte jesti led koji je izvaden iz zamrzivaca.



Instaliranje I pustanje uredaja u rad

- Uredaj radi pri naponu od 220-240 V ili 200-230 V i 50 Hz.
- U slučaju da Vam treba pomoć pri instaliranju i uključivanju uredaja pozovite servis.
- Pre nego što priključite uredaj na mrežu podešite da napon na uredaju bude jednak naponu mreže.
- Za priključivanje uredaja na mrežu koristite uticnice sa uzemljenjem. Ako nemaju uzemljenje ili ne odgovaraju, savetujemo da pozovete servis.
- Uticnica bi trebalo da bude dostupna nakon pravilnog postavljanja uredaja.
- **Proizvodac nije odgovoran za oštecenja koja nastanu kao posledica nepravilnog uzemljenja.**
- Ne postavljati uredaj direktno na suncevu svetlost.
- Ne drzati uredaj na otvorenom i ne izlagati ga uticaju vlage.
- Uredaj postaviti daleko od izvora toplice i u prostoriju koja se dobro provetrava. Uredaj treba da bude udaljen najmanje 50 cm od radijatora, peci na gas ili ugalj i 5 cm od električnih peci.
- Ne postavljajte teske predmete na uredaj.
- Ako je uredaj postavljen pored drugog zamrzivaca ili frizidera minimalno rastojanje između njih treba da bude 2 cm da ne bi doslo do kondenzacije.
- Ne stavljamte vrele posude ili hrana na uredaj jer se može oštetići gornja ploca.
- Postavite plasticne štitnike na kondenzator uredaja da bi obezbedili bolji rad uredaja.
- Uredaj mora biti postavljen na ravnu podlogu. Upotrebite dve prednje nozice za podešavanje da nivelišete uredaj.
- Spoljasnost uredaja i ladice trebalo bi cistiti rastvorom vode i tecnog sapuna; unutrasnjost uredaja sa sodom bikarbonom rastvorenom u mlakoj vodi.



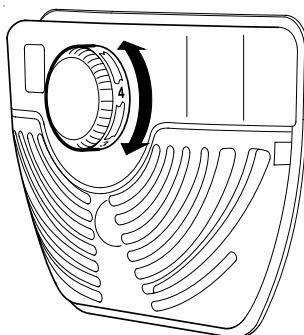
Šta treba učiniti pre uključenja

- Sacekajte 3 sata posle priključenja na mrežu da se uverite u ispravnost uredaja.
- Prilikom prvog uključenja uredaja može se pojaviti neprijatan miris. Taj miris nestaje kada uredaj pocinje da hlađi.



DEO 2. RAZNE FUNKCIJE I MOGUCNOSTI

Podesavanje termostata



- Termostat automatski regulise temperaturu unutar uredaja. Temperaturu mozete regulisati pomocu prekidaca sa podeocima od 1 do 5.
- Pozicija “•” pokazuje da je termostat iskljucen i hladjenje nije moguce.
- Za hrana koju je potrebno hladiti u kracem vremenskom periodu podesite prekidac izmedu 1 i 3.
- Za hrana koju je potrebno hladiti u duzem periodu podesite prekidac izmedu 3 i 4.
- **Upozorenje: sobna temperatura, temperatura hrane i frekvencija otvaranja vrata uredaja uticu na temperaturu unutar uredaja.**
- *Pri prvom ukljucenju uredaja trebao bi da radi 24 h konstantno da bi postigao zelenu temperaturu.*
- *Za vreme 24 h ne treba cesto otvarati vrata i ne treba stavljati puno hrane u uredaj.*
- *Ako je uredaj iskljucen, narednih 5 minuta ne treba ga ukljucivati kako se nebi ostetio kompresor.*

Posuda za led

- Napunite posudu za led i stavite u zamrzivac
- posto se led formirao okrenite posudu i dobice te kocke leda



DEO 3. NACIN ODLAGANJA HRANE

Frizider

- Da biste smanjili vlastnost nikada ne ostavljajte hrano u nezatvornim posudama. Led se najčešće pojavljuje u najhladnijim delovima isparivaca i vremenom morate sve česce da odmrzavate uređaj.
- Nikada ne ostavljajte toplu hranu u uređaju. Toplu hranu treba ohladiti na sobnoj temperaturi.
- Rasporedite hranu tako da ne dodiruje zadnji zid uređaja da ne bi mogla da se zaledi. Ne otvarajte cesto vrata uređaja.
- U uređaj možete staviti meso i ociscenu ribu (upakovano u plasticnu ambalazu) koju cete iskoristiti za dan dva.
- U odeljak možete staviti voće i povrće neupakovano.

Zamrzivac

- Zamrzivac sluzi za duboko zamrzavanje, zamrzavanje hrane i pravljenje leda. Ne ostavljajte toplu hranu u zamrzivac. Ne ostavljajte toplu i svezu hranu zajedno sa zamrznutom hranom u zamrzivac. Svezu hranu koju zamrzavate podelite u više delova.
- Za ostavljanje zamrznute hrane pridržavajte se obaveštenja koja su napisana na pakovanju smrznute hrane, a ako uputstva nema takvu hranu ne treba zamrzavati ili cuvati duže od 3 meseca od datuma proizvodnje. Kada kupujete smrznutu hranu uverite se da je smrznuta na propisan nacin i da je pakovanje neosteceno.
- **Zamrznuta hrana treba da bude odgovarajuće upakovana i treba je sto pre vratiti u zamrzivac nakon vadjenja iz njega. Ako se na pakovanju stvaraju kapljice vode moguce je da da pakovanje nije ispravno ili da je hrana pokvarena.**
- Vreme potrebno za zamrzavanje odredjene hrane zavisi od sobne temperature, podešenosti temperature, frekvencije otvaranja vrata, vrste hrane. Uvek sledite uputstva istaknuta na pakovanju hrane.

DEO 4. CISCENJE I ODRZAVANJE

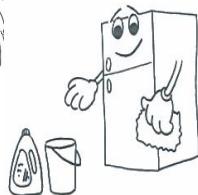
- Iskljucite uredjaj sa mreze pre ciscenja



- Prilikom ciscenja ne sipajte vodu u uredjaj



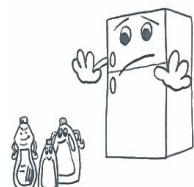
- Frizer treba cistiti periodično upotrebljavajući sodu bikarbonu i mlaku vodu



- Ladice cistiti posebno sa vodom i sapunom i nikako u masini za pranje



- Ne koristite abrazivne proizvode, detergente i slično.
Posle pranja isperite cistom vodom i pazljivo osusite.

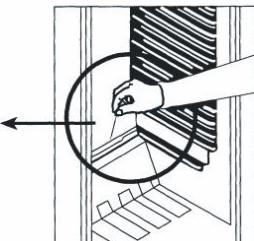
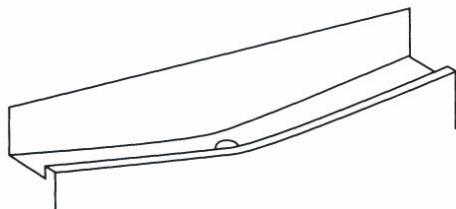


- Kondenzator bi trebalo cistiti najmanje dva puta godišnje da bi ste poboljsali performance uredjaja.



Odledjivanje

Frizider:



- Odledjivanje se vrši automatski tokom rada frizidera, a odledjena voda se sakuplja u posebnu posudu i automatski isparava.
- Posudu za skupljanje otopljene vode I ispust za njeno oticanje povremeno treba ocistiti da ne bi doslo do zapusenja ispusta I sakupljanja vode na dnu frizidera.
- Mozete takodje da sipate 1/2 case vode u ispust da bi ga lakse ocistili iznutra.

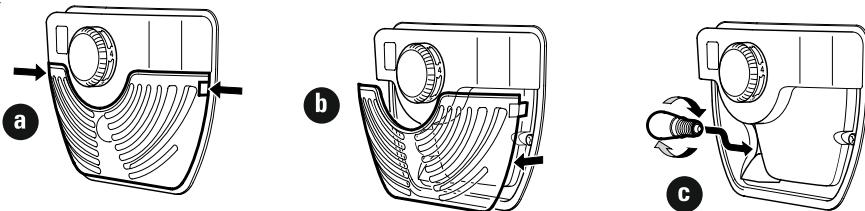
Zamrzivac:

Led koji se povremeno sakuplja u zamrzivacu treba s vremena na vreme skidati (Koristite plasticnu lopaticu). Zamrzivac treba cistiti na isti nacin kao I frizider, najmanje dva puta godisnje.

U tu svrhu treba:

- Dan ranije treba postaviti termostat u "S" poziciju da bi ste kompletno zamrzli hranu.
- Tokom odmrzavanja, zamrznutu hranu treba staviti u papirne kese I cuvati na hladnom mestu. Tu hranu treba iskoristi sto pre.
- Postavite termostat u poziciju “•” ili iskljucite uredaj. Treba otvoriti sirom vrata kako bi se zamrzivac potpuno odledio.
- Da bi ste ubrzali proces odmrzavanja mozete sataviti nekoliko sudova sa topлом vodom u zamrzivac.
- Osusite unutrasnjost zamrzivaca I postavite termostat u poziciju “MAX”

Zamena sijalice



Da bi zamenili sijalicu u frižideru treba da:

1. Iskljucite uredaj sa mreže
2. Pritisnute zabice sa strane zastitnog stakla sijalice i uklonite ga.
3. Zamenite staru sijalicu novom, ne jacom od 15 W
4. Vratite zastitno staklo i posle 5 min ukljucite uredaj.

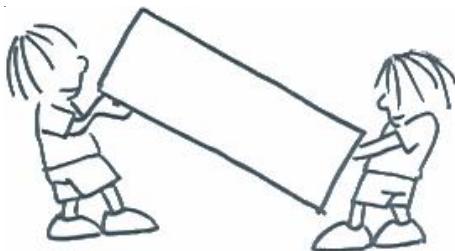
Zamena LED lampe

Ako vaš frižider poseduje LED lampu, obratite se korisničkoj službi jer nju treba da zameni isključivo ovlašćeno osoblje.

DEO 5. TRANSPORT I PREMESTANJE UREDJAJA

Transport i premestanje uređaja

- Proizvod je upakovani u kutije i zasticen stiroporom.
- Prilikom transporta uredaj treba pricvrstiti trakom ili jakim kanapom. Pri transportu se treba pridržavati uputstava koja su napisana na kutiji
- Pre transporta uredaja, iz njega treba izvaditi sve nepricvrscene delove i posebno ih transportovati.



Promena smera otvaranja vrata (Kod nekih modela)

Ukoliko zelite da promenite smer otvaranja vrata molomo Vas da kontaktirate najbliži ovlašćeni servis.

DEO 6. STA UCINITI PRE NEGO STO POZOVETE SERVIS

Ako uredaj ne funkcione:

Proverite:

- Da li ima dovoda struje
- Da li je glavni kucni osigurac iskljucen
- Da li je termostat podezen na “•”
- Da li je ispravna uticnica. Da bi ste ovo proverili prikljucite neki uredaj za koji znate da radi na tu uticnicu.

Ako uredaj slabo radi:

Proverite:

- Da li ste prepunili uredaj
- Da li su vrata dobro zatvorena
- Da li ima prasine na kondenzatoru
- Da li ima dovoljno prostora iza i oko uredaja

Ako uredaj radi bučno:

Gas koji cirkulise uredajem moze da pravi odredeni zvuk cak i kada kompresor ne radi. To je normalno i ne treba da Vas brine. Medutim, ako je ovaj zvuk jak proverite:

- Da li je uredaj dobro nivelišan
- Da li nesto dodiruje poledinu uredaja

Ako ima vode na dnu uredaja

Proverite:

Da li je ispust za vodu zapusen.

Vaš frižider napravljen je na takav način da radi u rasponu temperature specificiranom prema klimatskim standardima koji su navedeni na informacijskoj nalepnici. Temperatura okoline u koju smeštate frižider trebala bi da bude u okvirima navedenim u donjoj tabli. Npr. za frižider klimatske klase N (normalna klima) radna temperatura treba da bude između 16 i 32°C. Ako temperatura okoline izlazi iz navedenih okvira frižider će da radi smanjenom učinkovitošću ili će u potpunosti prestati s radom (ako je temperatura niža od navedene).

Klimatska klasa	Temperatura okoline °C
T	Izmēđu 16 i 43
ST	Izmēđu 16 i 38
N	Izmēđu 16 i 32
SN	Izmēđu 10 i 32

Preporuke

- Tokom rada uredaja unutrasnji zid poledine uredaja je prekriven kapima vode ili ledom i to je normalno.
- Ako uredaj nije radio duze vreme (npr. tokom letnjih praznika) termostat podeziti na poziciju “•”. Odlediti i ocistiti uredaj ostavljajući otvorena vrata da bi sprecili neprijatan miris.

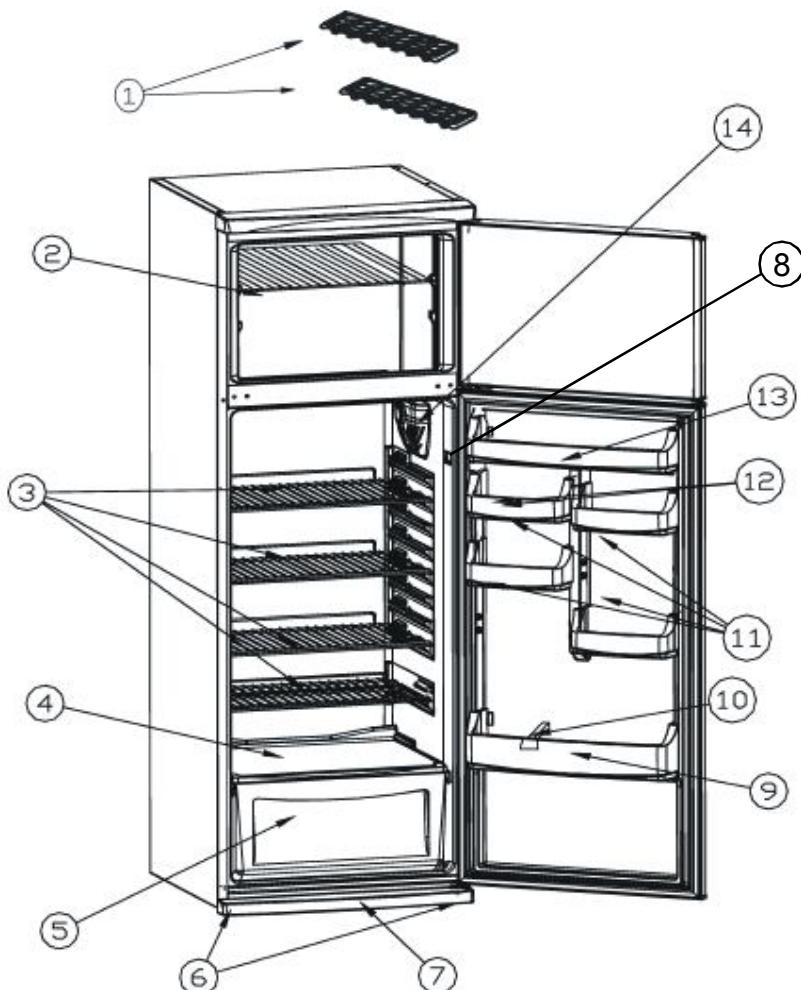
Informacija o konformitetu

- Ovaj uređaj je projektovan za upotrebu na sobnoj temperaturi u opsegu 16 °C - 32 °C.
- Uređaj je uskladju sa standardima EN62552, EN15502, IEC60335-1 / IEC60335-2-24, 2004/108/EC.

Saveti za uštedu energije

- 1– Instalacija aparata u hladnu prostoriju sa dobrom ventilacijom, koja nije izložena direktnoj sunčevoj svetlosti i koja se ne nalazi blizu izvora toplote (radijator, šporet...itd.). U suprotnom koristite izolacionu ploču.
- 2– Pustite da se hrana i piće ohlade van uređaja.
- 3– Kada otapate zamrznutu hrani, stavite je u odeljak frižidera. Niska temperatura zamrznute hrane će pomoći da se odeljak frižidera hlađi tokom odmrzavanja. Time se štodi energija. Ako se zamrznuta hrana ostavi napolje, time se gubi energija.
- 4– Pića i kaše koje stavlјate u frižider moraju da budu pokriveni. U suprotnom se povećava vlažnost u aparatu. Zato se povećava i vreme rada. Pokrivanje pića i kaša pomaže da sprečite širenje mirisa i aroma.
- 5– Kada stavlјate hrani i piće, vrata uređaja otvarajte što je kraće moguće.
- 6– Poklopce pregrada u uređaju sa različitim temperaturama držite zatvorene (odeljak za sveže povrće, hladnjak, itd.).
- 7– Zaptivač vrata mora da bude čist i elastičan. Zamenite zaptivače ako izgledaju istrošeni.

DEO 7. SASTAVNI DELOVI



Ova prezentacija je samo za informaciju o delovima aparata.
Delovi mogu da budu različiti zavisno o modelu aparata.

- | | |
|------------------------|---------------------------|
| 1) POSUDA ZA LED | 8) PREKIDAC ZA SIJALICU |
| 2) POLICA U ZAMRZIVACU | 9) GORNJA POLICA |
| 3) POLICA FRIZIDERA | 10) GORNJA DRZAC |
| 4) SIGURNOSNO STAKLO | 11) JAJA POLICA |
| 5) KUTIJA | 12) DRZAC ZA JAJA |
| 6) NIVELISUCI NOGARI | 13) POLICA ZA SIR I PUTER |
| 7) STITNIK | 14) KUCISTE TERMOSTATA |

СОДРЖИНА

ПРЕД УПОТРЕБА НА АПАРАТОТ	28
Инструкции за безбедност	30
Препораки	30
Инсталирање и вклучување на апаратот	31
Пред да го вклучите	31
ФУНКЦИИ И МОЖНОСТИ	32
Подесување на термостатот	32
Додатоци	32
Послужавник за мраз	32
СТАВАЊЕ ХРАНА ВО ФРИЖИДЕРОТ	33
Внатрешност на фрижидерот	33
Комора за длабоко замрзнување	33
ЧИСТЕЊЕ И ТЕХНИЧКО ОДРЖУВАЊЕ	34
Одморзнување на Внатрешноста	35
Менување на сијаличка	36
ТРАНСПОРТИРАЊЕ И ПОМЕСТУВАЊЕ	36
Менување правец на отварање на вратата	36
ПРЕД ДА ПОВИКАТЕ СЕРВИС	37
Совети за зачувување на енергија	38
ДЕЛОВИ НА АПАРАТОТ	39

ДЕЛ 1. ПРЕД УПОТРЕБА НА АПАРАТОТ

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Не ги блокирајте отворите за вентилација кои се најдуваат во кутијата на уредот или во вградената структура.

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Немојте да користите механички уреди или други начини за забрзување на процесот на одмрзнување, освен оние кои се препорачани од производителот.

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Немојте да користите електрични уреди во внатрешните оддели на

уредот, освен доколку не се од вид кој е препорачан од производителот.

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Не го оштетувајте колото на разладувачот.

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: За да се спречи опасност поради нестабилност на уредот, мора да се фиксира според инструкциите.

- Моделот кој содржи R600a (isobutene течност за ладење), природен гас, кој е погоден за средината, но е и запалив. При транспортирање и инсталирање на единицата, внимавајте ниеден од компонентите на фрижидерот да не биде оштетен. Доколку се случи оштета или пожар, проветрете ја просторијата каде се наоѓала единицата.
- Немојте да чувате експлозивни материји, како на пример кутии со аеросол со запалив пропелент, во овој уред.
- Овој уред е наменет да се користи само во домашни услови и слични намени како на пр.:
 - Кујнски оддели во продавници, канцеларии и други работни средини
 - Фарми и клиенти во хотели, мотели и други околини од тип резиденција
 - Околини од тип „ноќевање и појадок“
 - Угостителство и слични непродажни намени
- Ако штекерот не одговара на приклучокот на кабелот, мора да се замени од страна на производителот, неговиот сервисен агент или слично обучени лица, со цел да се избегне незгода.

- Овој уред не е наменет за користење од лица (вклучително и деца) со намалени физички, осетни или умствени способности или без искуство и/или знаење, освен доколку не се под надзор или биле обучени за да го користат уредот од страна на лице одговорно за нивната безбедност. Децата мора да бидат надгледувани за да се осигури дека не си играат со уредот. Специјално заземјен приклучок е поврзан на напојниот кабел од фрижидерот. Овој приклучок треба да се користи со специјално заземјен штекер од 16 ампери. Ако нема таков штекер во вашиот дом, авторизиран електричар нека ви инсталира еден.
- Овој уред може да се користи од деца од 8 години и нагоре и лица со намалени физички, осетни или ментални способности или недостаток од искуство и знаење, доколку истите се под надзор или им биле дадени инструкции во врска со употребата на уредот на безбеден начин и доколку ги разбираат можните опасности. Децата не смеат да играат со уредот. Чистењето и одржувањето не смеат да се извршуваат од деца без надзор.
- Ако кабелот е оштетен, мора да се замени од страна на производителот, неговиот сервисен агент или слично обучени лица, со цел да се избегне незгода.

Инструкции за безбедност

- Не користете алати и сплично за нејзино одмрзнување.
- Не користете електрични апарати за одмрзнување на фрижидерот.
- Ако новиот апарат заменува стар кој бил со брава, пред да го замените со новиот, скршете ја бравата или извадете ја, превентивно за децата играчки се да не се заклучат внатре.
- Старите фрижидери и замрзнувачи содржат средства за изолација, кои мора да бидат прописно расположливи. Ако имате прашања, обратете се до најблискиот сервис. Проверете, цевководот на вашиот фрижидер да не е оштетен при транспортирањето.



Овој апарат е означен според европскиот пропис 2002/96/EZ за електро и електронски апарати (waste electrical and electronic equipment – WEEE).

Прописот ја дава рамката за враќање и искористување на старите апарати, важечко ширум Европа.

Забелешка:

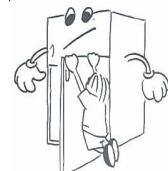
Ве молиме, внимателно да го прочитате упатството пред користење на единицата. Сервисот не признава рекламија од погрешно инсталирање. Користете го апаратот како што е појаснето во ова упатство.

Препораки

- Не користете адаптери и продолжни кабли кои може да предизвикаат пожар.
- Не вклучувајте стари и оштетени кабли.
- Не го усукувајте и превиткувајте кабелот.



- Не дозволувајте децата да играат со апаратот. Децата не смеат да седат на полиците/фиоките, ниту пак да се бесат на вратата.
- Да не користите метални остри предмети за вадење на насобраниот мраз во фрижидерот. Може да ја оштетите површината и да предизвикате штета. Мразот отстранете го со пластични остри помагала.
- Не го вклучувајте кабелот за струја со мокри раце.
- Не ставајте стаклена и сплична амбалажа во замрзнувачот, бидејќи со замрзнување на течноста во неа може да пукне.
- Шишиња што содржат висок процент на алкохол, мора да се стават во исправена положба, добро затворени.

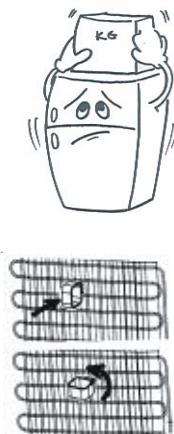


- Не ги допирајте деловите за ладење, поготово не со мокри раце, може да се изгорите или повредите.
- Да не се јаде мразот што сте го извадиле од фрижидерот.



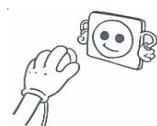
Инсталирање и вклучување на апаратот

- Овој апарат се конектира на 220-240V и 50 Hz.
- Можете да побарате бесплатна помош од сервисот за инсталација и вклучување на апаратот.
- Пред да го вклучите апаратот, проверете да ли напонот во вашиот дом одговара на горе наведениот.
- Кабелот вклучете го во вземнет штекер. Доколку штекерот не е вземнет, ве советуваме да повикате електричар.
- Производителот не превзема одговорност за штета направена од неземнување или несоодветно вземнување.
- Не го изложувајте на директна сончева светлина.
- Да не се користи на отворено и не го изложувајте на дожд.
- Фржидерот треба да е подалеку од извори на топлина (50 см). од радијатор или печка и локацијата да обезбеди добра вентилација.
- Горниот дел да е слободен во висина од 15 см.
- Не ставајте тешки предмети на апаратот.
- Ако го поставувате до друг фрижидер, оставете барем 2 см растојание, за да не дојде до кондензација.
- Треба да е поставен на цврст под, стабилно. Користете ги предните ногарки за да го прилагодите.
- Чистењето на внатрешноста треба да биде со сода бикарбона и млака вода, а додатоците со млака вода и течен детергент. По сушењето на внатрешноста ставете ги додатоците.



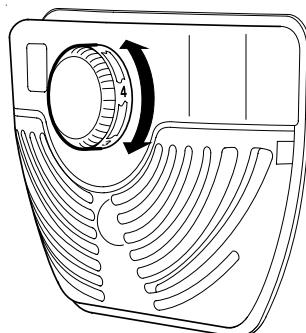
Пред да го вклучите

- Откако ќе го вклучите главниот кабел во струја, почекајте 3 часа, потоа вклучете го.
- Може да има непријатен мирис при првото вклучување, но миризбата ќе исчезне кога единицата ќе почне да лади.



ДЕЛ 2. ФУНКЦИИ И МОЖНОСТИ

Подесување на термостатот



- Термостатот автоматски ја регулира температурата во внатрешноста на фрижидерот и замрзнувачот. Во позиција од 1 до 5 го регулирате ладењето, а позиција нула, нема ладење.
 - За замрзнување на храна за краток временски период, позиција од 1 - 2.
 - За длабоко замрзнување на храната, подесете го копчето на 2-3 позиција.
- Забелешка;** Температурата на просторијата, температурата на ставената храна и колку често ја отварате вратата, влијаат на квалитетот на ладење. Ако сакате сменете го подесувањето на температурата.

Додатоци

Послужавник за мраз

- Наполнете го со вода и ставете го во комора.
- Откако водата комплетно ќе се претвори во мраз, засукајте го послужавникот како на сликата, за да излезат коцките.



ДЕЛ 3. СТАВАЊЕ ХРАНА ВО ФРИЖИДЕРОТ

Внатрешност на фрижидерот

- За редуцирање на влажност и непријатна миризба, никогаш не ставајте отворени шишиња и непокриена содржина. На деловите за ладење се акумулира мраз како резултат на испарување. Затоа препорачуваме одмрзнување на фрижидерот, одвреме навреме.
- Никогаш не ставајте жешка храна во фрижидерот.
- Ништо да нема потпрено на задниот ѕид на фрижидерот, и не ја отварајте вратата многу често.
- Чистена риба и месо запакована или во покриен пластичен сад,(што би ја користеле за 1 или 2 дена) сместете ги во долниот дел на фрижидерот, во делот за зеленчук каде се обезбедува подобро чување бидејќи е поладно.
- Можете да ставите непаковани овошје и зеленчук во фиоките.

Комора за длабоко замрзнување

- Оваа комора служи за длабоко замрзнување на храна, чување на замрзнатата храна (подолг временски период) и правење на коцки мраз.
- За да замрзнете свежа храна, проверете дали истата е погодна за замрзнување.
- Не ставајте свежа храна врз смрзнатата, да не ја одмрзне.
- При замрзнување на месо, риба и слично, поделете ги во порции за еднократно користење.
- Одкако единицата сте ја одмрзнале и повторно сте ја вратиле внатре смрзнатата храна, не заборавајте да ја потрошите за брз временски период.
- Не ставајте жешка храна. Ќе ја одмрзне веќе смрзнатата храна.
- За чување на смрзнатата храна;следете ги упатствата на паковањето на храната. Доколку нема упатство не ја чувајте подолго од 3 месеци од денот на набавувањето.
- Кога купувате смрзнатата храна проверете дали е смрзнатата на соодветна температура и да не е отворено паковањето.
- Откако ќе набавите смрзнатата храна, треба за нај кус временски период да се складира во замрзнувач, да не дозволите да се одмрзне. Доколку не ја користите веднаш.
- Доколку паковањето има влага или непријатна миризба, значи дека не било чувано соодветно и содржината е со лош квалитет.
- Времетраење на смрзнатата храна зависи од температурата на просторијата, подесувањето на термостатот, колку често се отвара вратата, видот на храна, како и периодот поминат во транспорт. Секогаш следете ги препораките од паковањето и не ја чувајте до истекувањето на рокот на траење.
- Запомнете дека ако сакате веднаш да ја отворите вратата, самошто сте ја затвориле, нема да биде лесно додека не се воспостави потребната рамнотежа.

ДЕЛ 4. ЧИСТЕЊЕ И ТЕХНИЧКО ОДРЖУВАЊЕ

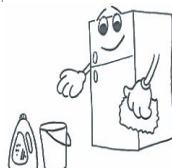
- Пред чистење исклучете ја единицата од струја.



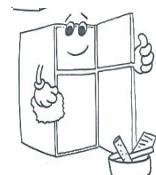
- Не чистете со полевање на вода.



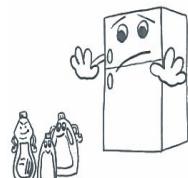
- Внатрешноста се чисти со сода бикарбона и млака вода.



- Додатоците мијте ги со детергент и вода. Не во машина за перење.



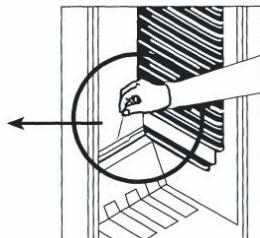
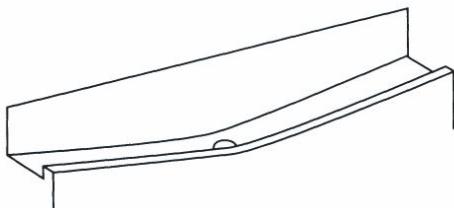
- Не користете абразивни и јаки средства за чистење. Целата исчистена површина избришете ја со сува крпа. Потоа вклучете ја единицата во струја со суви раце.



- Чистете го еднаш годишно кондензаторот со метла, за заштеда на енергија и постигнување подобри резултати во однос на ладење.



Одмрзнување на Внатрешноста



- Одмрзнувањето е автоматско за време на функционирањето; одмрзнатата вода се собира во послужавникот за испарување и автоматски испарува.
- Послужавникот за испарување на одмрзнатата вода и цревото за одстранување на оваа вода треба периодично да се чисти, за да се избегне насобирање на вода и нејзино истекување надвор.
- Можете да истурите пола чаша вода во цревото за да го исчистите одвнатре.

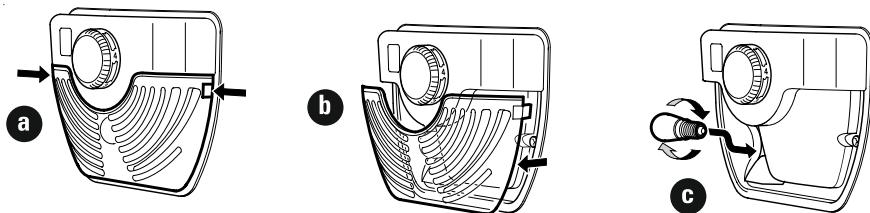
Комора за замрзнување;

Насобрианиот мраз во комората мора да се отстрани. (Користете пластични оштри предмети). Комората за замрзнување мора да се чисти со постапка на одмрзнување два пати годишно.

За оваа цел;

- Еден ден пред одмрзнување, ставете го термостатот на "5" за целосно да ја смрзне храната.
- За време на одмрзнување на апаратот, храната би требало да ја чувате завиткана во хартија на ладно место. По чистењето на фрижидерот не заборавајте таа смрзната храна да ја искористите за пократок времененски период.
- Ставете го термостатот на "*" и оставете ја вратата отворена додека потполно не се одмрзне.
- За да го забрзате процесот на одмрзнување, ставете сад со жешка вода во внатрешноста.
- Добро исушете ја внатрешноста и ставете го термостатот на максимална позиција.

Менување на сијаличка



Кога менувате сијаличка;

1. Исклучете ја единицата од струја,
2. Притиснете ги куките на горниот дел од капакот за сијалица и извадете го.
3. Заменете ја старата со ноја не повеќь од 15
4. Ставете го назад капакот и по 5 мин. Вклучете го кабелот во струја.

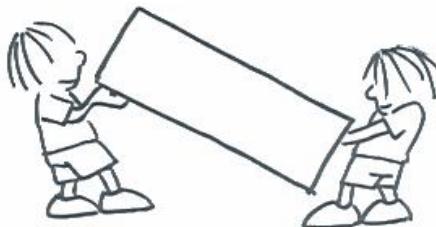
Замена на ЛЕД-сијаличката

Ако ладилникот има ЛЕД-сијаличка, контактирајте со центарот за помош бидејќи само овластен сервисер може да ја смени.

ДЕЛ 5. ТРАНСПОРТИРАЊЕ И ПОМЕСТУВАЊЕ

Транспортирање и менување на инсталациона позиција

- Оригиналното паковање и заштита може да ги зачувате поваша желба.
- Препораките за транспорт на паковањето мора да се почитуваат.
- Пред транспортирање, сите додатни подвижни делови мора да се извадат или зацврстат со кaiши.



Менување правец на отварање на вратата (Кaj некои модели)

Ако имате потреба од менување на правецот на отварање на вратата, консултирајте се со сервисер.

ДЕЛ 6. ПРЕД ДА ПОВИКАТЕ СЕРВИС

Доколку единицата не работи исправно, можеби е мал квар. Пред да повикате сервис, за да заштедите време и пари, проверете го прво следното:

Што да направите ако фрижидерот не работи;

Проверете дали;

- Има струја,
- Главниот осигурувач за струја е исклучен ,
- Термостатот е во «•» позиција ,
- Е исправен штекерот. Во него вклучете друг апарат што сигурно работи.

Што да направите ако работи слабо;

Проверете;

- Да не е преполнет,
- Вратата не е добро затворена ,
- Да не е вакан кондензаторот,
- Дали има доволно простор меѓу задниот и страничните сидови.

Прави бука;

Гасот за ладење што циркулира прави мала бука, со исклучок кога не работи кондензаторот. Без грижа, ова е нормално. Ако слушате невообичаени звуци, проверете дали:

- Апаратот е стабилен на под.
- Позадината еслибодна.
- Работите во внатрешноста вибрираат.

Ако има вода во долниот дел на фрижидерот;

Проверете;

- Да не е запушено цревото за истекување на вода.

Вашиот фрижидер е направен на начин да работи во распон на температура која е специфицирана според климатските стандарди наведени на информациската налепница Температурата на окolinата во која е сместен фрижидерот треба да биде во рамките наведени во долната tabela Пр За фрижидер со климатска класа N (нормална клима) работната температура треба да биде помеѓу 16 и 32 °C. Доколку температурата на окolinата излегува од наведените рамки, фрижидерот ќе работи со помала ефикасност или целосно ќе престане со работа (ако температурата е пониска од Наведената).

Климатска класа	Температура на окolinата (°C)
T	Меѓу 18 и 43
ST	Меѓу 18 и 38
N	Меѓу 16 и 32
SN	Меѓу 10 и 32

Препораки

- За постигнување на подобри резултати и штедење на простор, системот за ладење е сместен на задниот ѕид од апаратот. При работење на апаратот оваа површина се прекрива со капки вода или мраз. Не се грижете, оваа појава е нормална. Апаратот ќе се одмрзне само ако ќе формира многудебела наслага на ѕидот.
- Ако не го користите подолг временски период, исклучете го, исчистете го и оставете ја вратата отворена, превентивно од лоша миризба.
- За комплетно исклучување, исклучете го главниот кабел од струја.

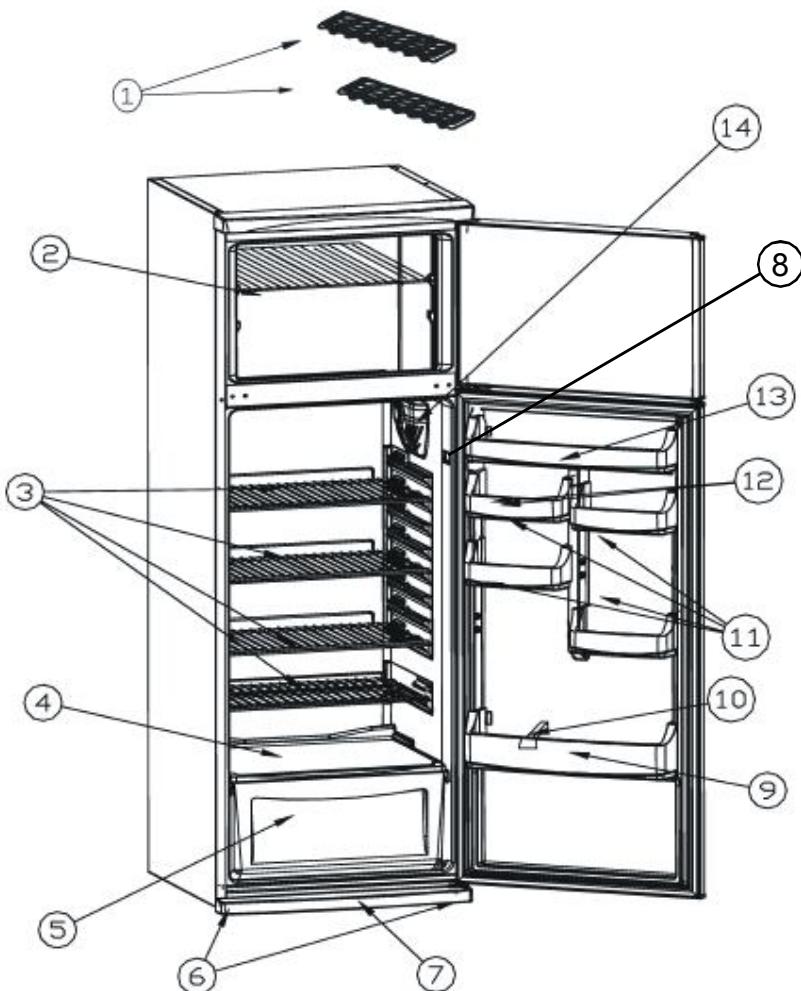
Информација за сообразност

- Овој апарат е дизајниран да се користи во околина со температурен опсег од 16°C - 32°C.
- Уредот е дизајниран во согласност со стандардите EN62552, EN15502, IEC60335-1 / IEC60335-2-24, 2004/108/EC.

Совети за зачувување на енергија

- 1– Монтирајте го апаратот во ладна, добро проветрена соба, но не на директна сончева светлина и не во близина на извор на топлина (радијатор, шпорет...итн). Во спротивно, користете изолирачка облога.
- 2– Дозволете храната и пијалоците да се оладат надвор од апаратот.
- 3– Кога ја одмрзнувате замрзнатата храна, ставете ја во преградата на фрижидерот. Ниската температура на замрзнатата храна дополнително ќе ја олади преградата кога се одмрзнува. На тој начин овозможува зачувување на енергија. Ако замрзнатата храна е расипана, придонесува за губиток на електрична енергија.
- 4– Кога ставате пијалоци или садови полни со пијалоци тие мора да се покриени. Тие ја зголемуваат влажноста во апаратот. На тој начин работното време се зголемува. Исто така, пијалоците и а полни со пијалоци ако се покриени помагаат да се зачува мирисот и вкусот.
- 5– Кога ставате храна или пијалоци, отворете ја вратата на апаратот колку што е можно побрзо.
- 6– Чувайте ги близку покриените садови со различна температура во апаратот (потопли, поладни ...итн).
- 7– Преградата на вратата мора да биде чиста и еластична. Сменете ги преградите ако се долго време употребувани.

ДЕЛ 7. ДЕЛОВИ НА АПАРАТОТ



Оваа презентација е само за информирање околу деловите на апаратот.
Деловите може да варираат во зависност од моделот на апаратот.

- | | |
|---------------------------|------------------------------|
| 1) Послужавник за мраз | 8) Прекидач за сијалица |
| 2) Полица во комора | 9) Полица за шишиња |
| 3) Полица во внатрешноста | 10) Држач за шишиња |
| 4) Капак | 11) Полица за јајца |
| 5) Дел за зеленчук | 12) Држач за јајца |
| 6) Прилагодливи ногарки | 13) Полица за пупер и сирење |
| 7) Маска | 14) Кутија со термостат |

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ	41
Ειδικές Οδηγίες	43
Προειδοποιήσεις ασφάλειας	43
Εγκατάσταση και λειτουργία του Ψυγειοκαταψύκτη σας	44
Πριν θέσετε σε λειτουργία τον ψυγειοκαταψύκτη σας	45
ΟΙ ΔΙΑΦΟΡΕΤΙΚΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ ΚΑΙ ΔΥΝΑΤΟΤΗΤΕΣ	45
Ρύθμιση Θερμοστάτη	45
Ειδικός Διακόπτης (Super Switch)	46
Προειδοποιήσεις για τις ρυθμίσεις θερμοκρασίας	46
Εξαρτήματα	47
Παγοθήκες	47
ΤΑΚΤΟΠΟΙΗΣΗ ΤΡΟΦΙΜΩΝ ΣΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ.....	47
Ψυκτικός χώρος	47
Θάλαμος Καταψύξεως	47
ΚΑΘΑΡΙΣΜΑ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ	49
Απόψυξη	50
Ψυκτικός Χώρος	50
Θάλαμος Κατάψυξης	50
Αντικατάσταση της Ηλεκτρικής Λάμπτας Φωτισμού	51
ΜΕΤΑΦΟΡΑ ΚΑΙ ΑΛΛΑΓΗ ΤΗΣ ΘΕΣΗΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ	51
Αλλαγή της Κατεύθυνσης Ανοίγματος της Πόρτας	51
ΠΡΙΝ ΚΑΛΕΣΕΤΕ ΤΟ ΤΜΗΜΑ ΤΕΧΝΙΚΗΣ ΕΞΥΠΗΡΕΤΗΣΗΣ	52
Συμβουλές για να εξοικονομήσετε ενέργεια	53
ΤΑ ΜΕΡΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ ΚΑΙ ΟΙ ΘΑΛΑΜΟΙ	54

ΜΕΡΟΣ 1 ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Διατηρείτε ελεύθερα από περιορισμούς τα ανοίγματα εξαερισμού στο περίβλημα της συσκευής ή στην κατασκευή εντοιχισμού.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μη χρησιμοποιείτε μηχανικές διατάξεις ή άλλα μέσα για να επιταχύνετε τη διαδικασία της απόψυξης, εκτός από αυτά που συνιστά ο κατασκευαστής.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μη χρησιμοποιείτε ηλεκτρικές συσκευές μέσα στους θαλάμους φύλαξης τροφίμων της συσκευής, εκτός αν αυτές είναι του τύπου που συνιστά ο κατασκευαστής.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην προκαλέσετε ζημιά στο κύκλωμα του ψυκτικού μέσου.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για να αποφύγετε κίνδυνο λόγω έλλειψης ευστάθειας της συσκευής, αυτή πρέπει να στερεωθεί σύμφωνα με τις οδηγίες.

- Εάν το μοντέλο σας περιέχει R600a - δείτε την πινακίδα στοιχείων στο εσωτερικό του ψυγείου (το ψυκτικό ισοβούτανιο), αυτό είναι ένα φυσικό αέριο το οποίο είναι φιλικό προς το περιβάλλον αλλά επίσης αναφλέξιμο. Όταν μεταφέρετε και εγκαθιστάτε τη μονάδα πρέπει να φροντίζετε να εξασφαλίσετε ότι κανένα από τα μέρη του ψυκτικού κυκλώματος δεν θα υποστεί ζημιά. Σε περίπτωση ζημιάς αποφύγετε γυμνές φλόγες ή πηγές ανάφλεξης και αερίστε για λίγα λεπτά το χώρο στον οποίο έχει τοποθετηθεί η μονάδα.
- Μην αποθηκεύετε στη συσκευή αυτή εκρηκτικά υλικά όπως είναι τα δοχεία αεροζόλ με εύφλεκτο πρωθητικό μέσο.
- Η συσκευή αυτή προορίζεται για οικιακή χρήση και παρόμοιες εφαρμογές όπως:
 - περιοχές κουζίνας προσωπικού σε καταστήματα, γραφεία και άλλα περιβάλλοντα εργασίας
 - αγροτικά σπίτια και από πελάτες σε ξενοδοχεία, μοτέλ και άλλα περιβάλλοντα οικιακού τύπου
 - περιβάλλοντα τύπου ενοικιαζόμενου δωματίου με πρωινό
 - κέτερινγκ και άλλες εφαρμογές μη λιανικής πώλησης

- Αν η πρίζα δεν ταιριάζει με το καλώδιο του ψυγείου, αυτή πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, τον αντιπρόσωπό του για τεχνική εξυπηρέτηση ή άλλα άτομα με παρόμοια εξουσιοδότηση, για την αποφυγή έκθεσης σε κινδύνους.
- Η συσκευή αυτή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (περιλαμβανομένων παιδιών) με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή πνευματικές ικανότητες ή με έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εκτός αν τα άτομα αυτά έχουν λάβει επιτήρηση ή καθοδήγηση σχετικά με τη χρήση της συσκευής από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους. Τα παιδιά πρέπει να βρίσκονται υπό επίβλεψη, ώστε να εξασφαλίζεται ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.
- Στο καλώδιο ρεύματος του ψυγείου σας έχει συνδεθεί ένα ειδικά γειωμένο φις. Το φις αυτό πρέπει να χρησιμοποιείται με ειδικά γειωμένη πρίζα 16 Α. Αν δεν υπάρχει τέτοια πρίζα στο σπίτι σας, αναθέστε την εγκατάστασή της σε εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο.
- Η συσκευή αυτή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά από 8 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή πνευματικές ικανότητες ή με έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, αν τους έχει διοθεί επιτήρηση ή εκπαίδευση σχετικά με τη χρήση της συσκευής με ασφαλή τρόπο και κατανοούν τον ενεχόμενο κίνδυνο. Τα παιδιά δεν θα πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση από το χρήστη δεν θα πρέπει να γίνεται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.
- Αν υποστεί ζημιά το καλώδιο τροφοδοσίας, για να αποφύγετε κινδύνους πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, τον αντιπρόσωπό του για τεχνική εξυπηρέτηση ή άλλα άτομα με παρόμοια εξουσιοδότηση.

Ειδικές Οδηγίες

- Εάν αυτή η συσκευή πρόκειται να αντικαταστήσει ένα παλαιό ψυγείο με λουκέτο, σπάστε ή αφαιρέστε την κλειδαριά ως μέτρο ασφαλείας πριν να το αποθηκεύσετε, ώστε να προστατεύσετε τα παιδιά που μπορεί να εγκλειστούν στη συσκευή ενώ παίζουν.
- Τα παλαιά ψυγεία και καταψύκτες περιέχουν αέρια μόνωσης και ψυκτικά υλικά που πρέπει να αφαιρεθούν με κατάλληλο τρόπο. Επιβεβαιώστε ότι οι σωληνώσεις του ψυκτικού σας δεν έχουν βλαφτεί.

Προσοχή:



Το προϊόν σας είναι επισημασμένο με αυτό το σύμβολο. Αυτό σημαίνει ότι τα χρησιμοποιημένα ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά προϊόντα δεν πρέπει να αναμιγνύονται με τα γενικά οικιακά απορρίμματα. Για τα προϊόντα αυτά υπάρχει διαφορετικό σύστημα συλλογής.

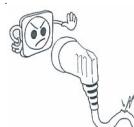
Αν θέλετε να απορρίψετε το προϊόν αυτό, απευθυνθείτε στις τοπικές σας αρχές και ρωτήστε σχετικά με τη σωστή μέθοδο τελικής διάθεσης.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΗ ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Διαβάστε το παρόν εγχειρίδιο πριν από την εγκατάσταση και τη θέση σε λειτουργία της συσκευής. Ο κατασκευαστής δεν αναλαμβάνει καμιά ευθύνη εάν δε ληφθούν υπόψη οι κάτωθι λανθασμένοι τρόποι χρήσεως.

Προειδοποιήσεις ασφάλειας

- Μην χρησιμοποιείτε πολύπτριζο ή καλώδιο προέκτασης.
- Μην εισάγετε ποτέ βύσμα με κατεστραμμένο ή φθαρμένο καλώδιο στην πρίζα.
- Ποτέ μην τραβάτε, κάμπτετε ή καταστρέφετε το καλώδιο.



• Το προϊόν είναι σχεδιασμένο για χρήση από ενήλικες· μην αφήνετε τα παιδιά να παίζουν με τη συσκευή και να κρεμιούνται από την πόρτα του ψυγείου.

• Ποτέ μην βγάζετε την πρίζα με βρεγμένα χέρια για να αποφύγετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας!

• Μην βάζετε ποτέ όξινα ποτά σε γυάλινα μπουκάλια και δοχεία στο τμήμα βαθιάς κατάψυξης του ψυγείου σας. Τα μπουκάλια και τα δοχεία μπορεί να εκραγούν.



• Για την ασφάλεια σας, μην τοποθετείτε εκρηκτικά και εύφλεκτα υλικά στον ψυγειοκαταψύκτη σας. Τοποθετείτε τα ποτά με υψηλή περιεκτικότητα σε αλκοόλ στο ψυγείο της συσκευής σε κάθετη θέση με τα καπάκια τους σφιχτά κλεισμένα.



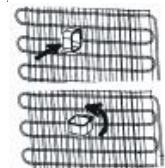
• Αποφεύγετε την επαφή με τον πάγο καθώς τον βγάζετε από το τμήμα βαθιάς κατάψυξης· ο πάγος μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα ή/και πληγές.



- Μην αγγίζετε ποτέ τα παγωμένα τρόφιμα με γυμνά χέρια! Μην καταναλώνετε το παγωτό και τα παγάκια αμέσως μόλις τα βγάλετε από τη βαθιά κατάψυξη!
- Μην επαναψύχετε τα παγωμένα τρόφιμα αφού αποψυχθούν. Μπορεί να θέσετε σε κίνδυνο την υγεία σας, καθώς ενδέχεται να προκληθούν προβλήματα όπως τροφική δηλητηρίαση.
- Μην καλύπτετε το σώμα ή/και το πάνω μέρος του ψυγειοκαταψύκτη με υφάσματα, τραπεζομάντιλα κλπ. Η απόδοση του ψυγείου σας θα μειωθεί.
- Ασφαλίστε τα εξαρτήματα στο εσωτερικό της συσκευής ώστε να αποτρέψετε τυχόν ζημιές κατά τη μετακίνηση.

Εγκατάσταση και λειτουργία του Ψυγειοκαταψύκτη σας

- Η τάση λειτουργίας του ψυγείου σας είναι 220-240 V και 50 Hz.
- Η εταιρεία μας δεν φέρει ευθύνη για βλάβες που ενδέχεται να προκύψουν από τη χρήση της συσκευής χωρίς εγκατάσταση γείωσης.
- Τοποθετήστε τον ψυγειοκαταψύκτη σας σε κατάλληλο σημείο που δεν εκτίθεται απευθείας στο φως του ήλιου.
- Πρέπει να βρίσκεται σε απόσταση τουλάχιστον 50 εκ. από πηγές θερμότητας όπως εστίες, φούρνους, καλοριφέρ και ηλεκτρικές κουζίνες και τουλάχιστον 5 εκ. από ηλεκτρικούς φούρνους.
- Ο ψυγειοκαταψύκτης σας δεν πρέπει να χρησιμοποιείται στην ύπαιθρο και δεν πρέπει να παραμένει εκτεθειμένος στη βροχή.
- Αν ο ψυγειοκαταψύκτης σας είναι τοποθετημένος δίπλα σε βαθιά κατάψυξη, πρέπει να υπάρχει απόσταση τουλάχιστον 2 εκ. μεταξύ τους ώστε να αποτρέπεται η δημιουργία υδρατμών στις εξωτερικές επιφάνειες.
- Μην τοποθετείτε βαριά αντικείμενα πάνω στον ψυγειοκαταψύκτη σας και τοποθετήστε τον σε κατάλληλο σημείο ούτως ώστε να υπάρχει ελεύθερος χώρος τουλάχιστον 15 εκ. από την οροφή.
- Αν πρόκειται να τοποθετήσετε τον ψυγειοκαταψύκτη σας δίπλα στα ντουλάπια της κουζίνας, πρέπει να αφήσετε απόσταση τουλάχιστον 2 εκ. μεταξύ τους.
- Για να αποτρέψετε την επαφή του συμπυκνωτή (του μαύρου εξαρτήματος με το δίχτυ στο πίσω μέρος) με τον τοίχο, τοποθετήστε το πλαστικό εξάρτημα για τη διατήρηση της απόστασης στη θέση του περιστρέφοντάς το κατά 90°.
- Για να διασφαλίσετε την ομαλή λειτουργία του ψυγειοκαταψύκτη σας χωρίς δονήσεις, τα μπροστινά πόδια του πρέπει να ρυθμιστούν στο κατάλληλο ύψος και να είναι στο ίδιο ύψος μεταξύ τους. Για να βεβαιωθείτε περιστρέψτε τα πόδια με τη φορά των δεικτών του ρολογιού (ή αντίθετα). Αυτή η διαδικασία πρέπει να πραγματοποιηθεί πριν τοποθετήσετε τα τρόφιμα στο ψυγείο.
- Πριν χρησιμοποιήσετε το ψυγείο σας, καθαρίστε όλα τα μέρη του με ζεστό νερό στο οποίο θα προσθέσετε μια κουταλιά του γλυκού μαγειρική σόδα, και στη συνέχεια ξεπλύνετε με κρύο νερό και στεγνώστε τα. Αφού ολοκληρώσετε τη διαδικασία του καθαρισμού, βάλτε όλα τα μέρη στη θέση τους.



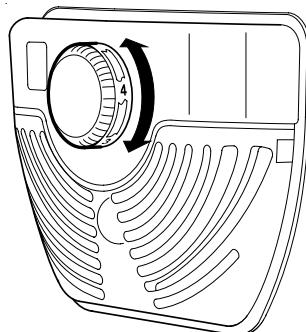
Πριν θέσετε σε λειτουργία τον ψυγειοκαταψύκτη σας

- Την πρώτη φορά που θα θέσετε σε λειτουργία τον ψυγειοκαταψύκτη σας ή προκειμένου να διασφαλίσετε την αποτελεσματική λειτουργία της συσκευής μετά τις διαδικασίες επανατοποθέτησης, αφήστε το αδρανές για 3 ώρες (σε κάθετη θέση), και στη συνέχεια βάλτε το βύσμα στην πρίζα. Διαφορετικά, ενδέχεται να προκαλέσετε βλάβη στον συμπυκνωτή.
- Την πρώτη φορά που θα λειτουργήσει το ψυγείο σας, μπορεί να εκλυθεί μια οσμή. Η οσμή αυτή θα εξαφανιστεί μόλις το ψυγείο σας αρχίσει να ψύχεται.



ΜΕΡΟΣ 2 ΟΙ ΔΙΑΦΟΡΕΤΙΚΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ ΚΑΙ ΔΥΝΑΤΟΤΗΤΕΣ

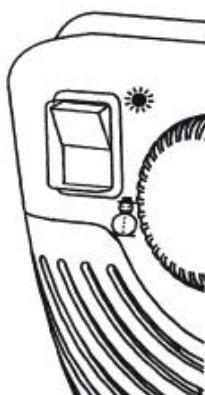
Ρύθμιση Θερμοστάτη



- Ο θερμοστάτης ρυθμίζει αυτόματα την εσωτερική θερμοκρασία του ψυκτικού χώρου και του θαλάμου καταψύξεως. Γυρίζοντας το κουμπί από τη θέση Min. στη θέση Max. μπορούν να επιτευχθούν χαμηλότερες θερμοκρασίες.
- Για βραχυχρόνια αποθήκευση τροφίμων στο θάλαμο καταψύξεως, μπορείτε να ρυθμίσετε το κουμπί μεταξύ των θέσεων Min. και Med. (1-3)
- Για μακροχρόνια αποθήκευση τροφίμων στο θάλαμο καταψύξεως, ρυθμίστε το κουμπί στη θέση Med. (2-4)
- Σημειώστε ότι η θερμοκρασία περιβάλλοντος, η θερμοκρασία των φρέσκων αποθηκευμένων τροφίμων και η συχνότητα ανοίγματος της πόρτας του ψυγείου, επηρεάζουν τη θερμοκρασία του ψυκτικού χώρου. Εάν είναι απαραίτητο, αλλάξτε τη ρύθμιση της θερμοκρασίας.

Ειδικός Διακόπτης (Super Switch)

Αν διατίθεται διακόπτης “super” (ταχείας κατάψυξης)



- Κανονικά, ρυθμίστε αυτό το διακόπτη στη θέση (★). Εκτός από όταν η θερμοκρασία περιβάλλοντος είναι χαμηλή, όπως το χειμώνα (δηλαδή κάτω από 16 °C) ή όταν η θερμοκρασία του καταψύκτη πρέπει να διατηρηθεί χαμηλότερη. Σ' αυτήν την περίπτωση, γυρίστε το διακόπτη αυτό στη θέση “ON” (⊕).
- Για να θέσετε στη θέση ενεργοποίησης το διακόπτη Super που βρίσκεται στο κουτί του θερμοστάτη, πιέστε τον κόκκινο διακόπτη προς τα κάτω στη θέση “⊕”. Ο διακόπτης θα ανάψει.
- Όταν ο θάλαμος της κατάψυξης ψυχθεί μέχρι μια ικανοποιητική θερμοκρασία, ή όταν ο καιρός γίνει ζεστός, κλείστε τον ειδικό διακόπτη για να κάνετε οικονομία στη κατανάλωση ηλεκτρισμού.

Προειδοποιήσεις για τις ρυθμίσεις θερμοκρασίας

- Η θερμοκρασία περιβάλλοντος, η θερμοκρασία των τροφίμων που μόλις φυλάχτηκαν και η συχνότητα που ανοίγει η πόρτα είναι παράγοντες που επηρεάζουν τη θερμοκρασία στο θάλαμο συντήρησης. Αν απαιτείται, αλλάζετε τη ρύθμιση θερμοκρασίας.
- Από άποψης απόδοσης, δεν συνιστάται να χρησιμοποιείτε το ψυγείο σας σε περιβάλλον πιο ψυχρό από 10 °C.
- Η ρύθμιση του θερμοστάτη θα πρέπει να γίνεται λαμβάνοντας υπόψη πόσο συχνά ανοίγουν και κλείνουν οι πόρτες θαλάμου συντήρησης και κατάψυξης, πόσα τρόφιμα φυλάσσονται στο ψυγείο και το περιβάλλον όπου βρίσκεται το ψυγείο.
- Για να ψυχθεί πλήρως, το ψυγείο σας μετά τη σύνδεσή του στο ρεύμα, θα πρέπει να λειτουργεί έως 24 ώρες χωρίς διακοπή, ανάλογα με τη θερμοκρασία περιβάλλοντος. Στο διάστημα αυτό μην ανοίγετε συχνά τις πόρτες του ψυγείου σας και μην τοποθετείτε μέσα πολλά τρόφιμα.
- Για την αποφυγή πρόκλησης ζημιάς στο συμπιεστή του ψυγείου σας, έχει προβλεφθεί μια λειτουργία καθυστέρησης 5 λεπτών όταν αποσυνδέετε και συνδέετε πάλι το φις ρευματοληψίας του ψυγείου σας στην πρίζα ή για περίπτωση διακοπής ρεύματος. Το ψυγείο σας θα αρχίσει να λειτουργεί κανονικά μετά από 5 λεπτά.
- Το ψυγείο σας έχει σχεδιαστεί να λειτουργεί στις περιοχές θερμοκρασιών περιβάλλοντος που αναφέρονται στα πρότυπα, σύμφωνα με την κατηγορία κλίματος που αναφέρεται στην πληροφοριακή ετικέτα. Από άποψη ψυκτικής απόδοσης, δεν συνιστάται η λειτουργία του ψυγείου σας σε περιβάλλον με θερμοκρασίες εκτός των αναφερόμενων περιοχών θερμοκρασίας

Κατηγορία κλίματος	Θερμοκρασία περιβάλλοντος (°C)
T	Μεταξύ 16 και 43 (°C)
ST	Μεταξύ 16 και 38 (°C)
N	Μεταξύ 16 και 32 (°C)
SN	Μεταξύ 10 και 32 (°C)

Εξαρτήματα

Παγοθήκες

- Γεμίστε με νερό τις παγοθήκες και βάλτε τες μέσα στην κατάψυξη.
- Αφού το νερό παγώσει τελείως, στρίψτε τις παγοθήκες όπως φαίνεται στο σχέδιο παρακάτω, για να βγάλετε τα παγάκια.



ΜΕΡΟΣ 3 ΤΑΚΤΟΠΟΙΗΣΗ ΤΡΟΦΙΜΩΝ ΣΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ

Ψυκτικός χώρος

- Για να μειωθεί η υγρασία και η ενδεχόμενη αύξηση του πάγου, μην τοποθετείτε ποτέ υγρά σε ασφράγιστα δοχεία στο ψυγείο. Ο πάγος έχει την τάση να συμπυκνώνεται στα κυριότερα μέρη του αποστακτήρα και τελικά θα απαιτείται πιο συχνή απόψυξη.
- Μην τοποθετείτε ποτέ ζεστά τρόφιμα στο ψυγείο. Τα ζεστά τρόφιμα πρέπει να κρυώσουν σε θερμοκρασία δωματίου και πρέπει να τακτοποιούνται στο ψυγείο με έναν τρόπο ώστε να επιβεβαιωθεί η επαρκής κυκλοφορία αέρος στον ψυκτικό χώρο.
- Τίποτα δεν πρέπει να αγγίζει το οπίσθιο τοίχωμα, αφού αυτό μπορεί να προκαλέσει πάγο και οι συσκευασίες μπορεί να κολλήσουν στο οπίσθιο τοίχωμα. Μην ανοίγετε την πόρτα του ψυγείου πολύ συχνά.
- Τακτοποιήστε τα κρέατα και τα καθαρισμένα ψάρια (τυλιγμένα σε συσκευασίες ή σε πλαστικά φύλλα) που πρόκειται να χρησιμοποιηθούν σε 1-2 ημέρες, στο κάτω μέρος του ψυκτικού χώρου (πάνω από το συρταρωτό διαμέρισμα για τα λαχανικά), αφού είναι το πιο κρύο μέρος του ψυγείου και θα εξασφαλίζει καλύτερες συνθήκες αποθήκευσης.
- Μπορείτε να τοποθετείτε τα φρούτα και τα λαχανικά στο συρταρωτό διαμέρισμα για τα λαχανικά χωρίς συσκευασία.

Θάλαμος Καταψύξεως

- Η χρήση του καταψύκτη είναι να αποθηκεύει τα πολύ καταψυγμένα ή κατεψυγμένα τρόφιμα για μακροπρόθεσμα χρονικά διαστήματα και για παγοποίηση
- **Για να καταψύξετε φρέσκα τρόφιμα, επιβεβαιώστε ότι η επιφάνειά που καλύπτουν,**

πρέπει να έρχεται σε άμεση επαφή με την επιφάνεια ψύξης.

- Μην τοποθετείτε τα φρέσκα τρόφιμα κοντά σε κατεψυγμένα τρόφιμα, επειδή μπορεί να ξεπαγώσουν τα κατεψυγμένα.
- Ενώ καταψύχετε φρέσκα τρόφιμα (δηλαδή κρέας, ψάρια, και κιμά) χωρίστε τα στα μέρη που θα χρησιμοποιήσετε κάθε φορά.
- Αφού κάνετε απόψυξη, τοποθετήστε τα τρόφιμα στην κατάψυξη και καταναλώστε τα το γρηγορότερο δυνατόν.
- Μην τοποθετείτε ποτέ ζεστά τρόφιμα στην κατάψυξη, αφού θα πειραχθούν τα ήδη κατεψυγμένα τρόφιμα.
- **Για διατήρηση των κατεψυγμένων τροφίμων:** οι οδηγίες πάνω στις συσκευασίες των κατεψυγμένων τροφίμων πρέπει να ακολουθούνται προσεκτικά και σε περίπτωση που δεν έχει εφοδιασθεί καμία πληροφορία, τα τρόφιμα δεν πρέπει να διατηρούνται για περισσότερο από τρεις μήνες από την ημερομηνία αγοράς.
- **Όταν αγοράζετε κατεψυγμένα τρόφιμα,** να επιβεβαιώνετε ότι έχουν καταψυχθεί υπό κατάλληλες θερμοκρασίες, και ότι η συσκευασία είναι ακέραια.
- Κατεψυγμένα τρόφιμα πρέπει να μεταφέρονται σε κατάλληλα δοχεία, ώστε να διατηρηθεί η ποιότητά τους, και πρέπει να επιστραφούν στην κατάψυξη το γρηγορότερο δυνατόν.
- Εάν μια συσκευασία κατεψυγμένων τροφίμων δείχνει σημάδια υγρασίας ή μη φυσικά εξογκώματα, είναι πιθανό να έχει αποθηκευθεί προηγουμένως σε μια ακατάλληλη θερμοκρασία και τα περιεχόμενα να έχουν αλλοιωθεί.
- **Ο χρόνος διατήρησης των κατεψυγμένων τροφίμων** εξαρτάται από τη θερμοκρασία δωματίου, τη ρύθμιση του θερμοστάτη, τη συχνότητα ανοίγματος της πόρτας, το είδος των τροφίμων, και το χρονικό διάστημα που απαιτείται για τη μεταφορά του προϊόντος από το κατάστημα μέχρι το σπίτι σας. Πάντοτε να μεταφέρετε τα τρόφιμα αμέσως στο σπίτι. Πάντοτε να ακολουθείτε τις οδηγίες πάνω στη συσκευασία και ποτέ να μην υπερβαίνετε τη μέγιστη ενδεικνυόμενη διάρκεια διατήρησης.

ΜΕΡΟΣ 4 ΚΑΘΑΡΙΣΜΑ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

- Πριν τον καθαρισμό, αποσυνδέτε πάντα τη μονάδα από το δίκτυο ρεύματος.



- Μην καθαρίζετε τη συσκευή χύνοντας πάνω της νερό.



- Ο θάλαμος συντήρησης θα πρέπει να καθαρίζεται περιοδικά με διάλυμα σόδας ζαχαροπλαστικής σε χλιαρό νερό.



- Καθαρίζετε τα αξεσουάρ χωριστά με σαπούνι και νερό.
Μην τα πλένετε στο πλυντήριο πιάτων.



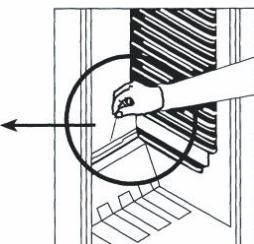
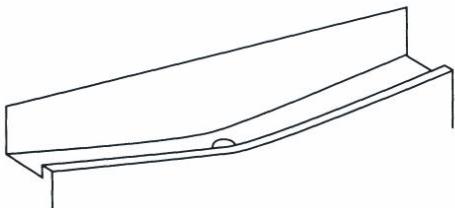
- Μη χρησιμοποιείτε οποιαδήποτε προϊόντα καθώς και απορρυπαντικά ή σαπούνια που χαράζουν. Μετά το πλύσιμο, ξεπλύνετε τα με καθαρό νερό και στεγνώστε τα προσεκτικά. Όταν έχετε τελειώσει τις διαδικασίες καθαρισμού, συνδέστε πάλι το φίς της μονάδας στην πρίζα με στεγνά χέρια.



- Θα πρέπει να καθαρίζετε το συμπυκνωτή με σκούπα μια φορά το χρόνο για λόγους εξοικονόμησης ενέργειας και για αυξημένη απόδοση.



Απόψυξη Ψυκτικός Χώρος



- Η απόψυξη μπορεί να γίνει αυτομάτως στον ψυκτικό χώρο, ενώ αυτός λειτουργεί. Το νερό της απόψυξης μαζεύεται από το δοχείο φορέα και εξατμίζεται αυτομάτως.
- Η τρυπά υδρορροής και το δοχείο φορέας του νερού απόψυξης πρέπει να καθαρίζονται κατά καιρούς με το βύσμα υδρορροής, ώστε να αποφευχθεί η συσσώρευση νερού στο κάτω μέρος του ψυγείου αντί να ρέει έξω.
- Μπορείτε επίσης να ρίξετε $\frac{1}{2}$ ποτήρι νερό στην τρύπα υδρορροής για να καθαρίσετε το εσωτερικό της.

Θάλαμος Κατάψυξης

Ο πάγος, που καλύπτει τα ράφια στον θάλαμο κατάψυξης, πρέπει να αφαιρείται περιοδικά. (χρησιμοποιήστε τον πλαστικό ξύστη που παρέχεται με τη συσκευή). Ο θάλαμος κατάψυξης πρέπει να καθαριστεί με παρόμοιο τρόπο με αυτόν που καθαρίζεται ο ψυκτικός χώρος με λειτουργία απόψυξης δυο φορές το χρόνο.

Για αυτό:

- Μια ημέρα πριν να κάνετε την απόψυξη, ρυθμίστε το θερμοστάτη στη θέση (5)MAX., ώστε να παγώσουν τελείως τα τρόφιμα.
- Κατά την διάρκεια της απόψυξης, τα κατεψυγμένα τρόφιμα πρέπει να συσκευασθούν σε πολλά φύλλα χαρτιού και να κρατηθούν σε δροσερό μέρος. Η αναπόφευκτη αύξηση της θερμοκρασίας θα μειώσει τη διάρκεια αποθήκευσής τους. Θυμηθείτε να χρησιμοποιήσετε αυτά τα τρόφιμα εντός μιας σχετικά σύντομης χρονικής περιόδου.
- Ρυθμίστε το κουμπί του θερμοστάτη στη θέση «*» ή αποσυνδέστε τη μονάδα. Αφήστε ανοιχτή την πόρτα μέχρι την πλήρη απόψυξη.
- Για να επιταχύνετε τη διαδικασία απόψυξης, τοποθετήστε μία ή περισσότερες λεκάνες με ζεστό νερό στο θάλαμο του καταψύκτη.
- Στεγνώστε το εσωτερικό της μονάδας προσεκτικά.

Αντικατάσταση της Ηλεκτρικής Λάμπας Φωτισμού

Όταν αντικαθιστάτε την λάμπα του ψυκτικού χώρου

1. Αποσυνδέστε τη συσκευή από το ηλεκτρικό ρεύμα
2. Πιέστε τους γάντζους στην πλευρά του καλύμματος της λάμπας, και το κάλυμμα θα αφαιρεθεί.
3. Αλλάξετε τη λάμπα με μια άλλη, όχι περισσότερων των 15 W.
4. Τοποθετήστε το κάλυμμα της λάμπας και μετά από 5 λεπτά ανασυνδέστε τη συσκευή στο ηλεκτρικό ρεύμα.



Αντικατάσταση λαμπτήρα LED

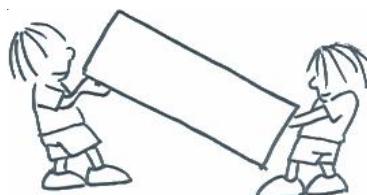
Αν το ψυγείο σας έχει λαμπτήρα LED, επικοινωνήστε με το γραφείο βοήθειας, επειδή αυτός πρέπει να αντικατασταθεί μόνο από εξουσιοδοτημένο προσωπικό.

ΜΕΡΟΣ 5

ΜΕΤΑΦΟΡΑ ΚΑΙ ΑΛΛΑΓΗ ΤΗΣ ΘΕΣΗΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ

Μεταφορά και Αλλαγή της Θέσης Εγκατάστασης

- Οι αρχικές συσκευασίες και τα αφρώδη πολυυστυρένια μπορούν να χρησιμοποιηθούν εάν είναι απαραίτητο.
- Στη μεταφορά, η συσκευή πρέπει να δεθεί με μια φαρδιά λωρίδα ή ένα δυνατό σκοινί. Οι κανόνες που είναι γραμμένοι πάνω στο αυλακωτό κουτί πρέπει να εφαρμοσθούν κατά τη διάρκεια της μεταφοράς.
- Πριν από τη μεταφορά ή την αλλαγή θέσης εγκατάστασης, όλα τα κινούμενα αντικείμενα (δηλαδή ράφια, συρταρωτό διαμέρισμα για τα λαχανικά...) πρέπει να αφαιρεθούν ή να δεθούν με λωρίδες, ώστε να μη κουνηθούν.



Αλλαγή της Κατεύθυνσης Ανοίγματος της Πόρτας (Σε ορισμένα μοντέλα)

Σε περίπτωση που χρειαστείτε να αλλάξετε την πλευρά από την οποία ανοίγει η πόρτα, συμβουλευτείτε το τοπικό τμήμα εξυπηρέτησης πελατών μετά την πώληση.

Εάν το ψυγείο σας δεν λειτουργεί σωστά, μπορεί να οφείλεται σε έναν ασήμαντο λόγο, επομένως, πριν να καλέστε τον ηλεκτρολόγο σας, ελέγχτε τα ακόλουθα, για να εξοικονομήσετε χρόνο και χρήματα.

Τι να κάνετε εάν το ψυγείο σας δεν λειτουργεί.

Ελέγχτε ότι:

- Δεν υπάρχει καμία διακοπή ρεύματος.
- Ο γενικός διακόπτης του σπιτιού σας δεν έχει αποσυνδεθεί.
- Ο θερμοστάτης δεν είναι ρυθμισμένος στη θέση «•».
- Η πρίζα είναι αποδοτική και σωστά συνδεδεμένη στην υποδοχή.
- Η υποδοχή είναι αποδοτική. Για να το ελέγχετε αυτό, συνδέστε μια άλλη συσκευή, που γνωρίζετε ότι λειτουργεί, στην ίδια υποδοχή.

Τι να κάνετε εάν το ψυγείο σας δεν λειτουργεί σωστά;

Ελέγχτε ότι:

- Η συσκευή δεν είναι υπερφορτωμένη.
- Οι πόρτες είναι τελείως κλειστές.
- Δεν υπάρχει σκόνη στο συμπυκνωτή.
- Υπάρχει αρκετός χώρος στο πίσω μέρος του ψυγείου.

Εάν υπάρχει θόρυβος:

Το ψυχραντικό αέριο που κυκλοφορεί στο κύκλωμα του ψυγείου μπορεί να κάνει έναν ελαφρύ θόρυβο (ήχο από φυσαλίδες) ακόμη όταν ο συμπυκνωτής δεν λειτουργεί. Μην ανησυχήσετε, αυτό είναι πολύ φυσικό. Ένα αυτοί οι ήχοι είναι διαφορετικοί, ελέγχτε ότι:

- Η συσκευή είναι σε οριζόντια θέση με το έδαφος.
- Τίποτα δεν αγγίζει το πίσω μέρος.
- Τα πράγματα πάνω στο ψυγείο δεν δονούνται.

Εάν υπάρχει νερό στο κάτω μέρος του ψυγείου;

Ελέγχτε ότι:

τρύπα υδρορροής για το νερό απόψυξης δεν είναι μπλοκαρισμένη. (χρησιμοποιήστε το βύσμα υδρορροής της απόψυξης για να καθαρίσετε την τρύπα υδρορροής)

Συστάσεις

- Για να αυξήσετε το χώρο και να βελτιώσετε την εμφάνιση, το «τμήμα ψύχρανσης» της συσκευής αυτής έχει τοποθετηθεί μέσα στο πίσω τοίχωμα ψυκτικού χώρου. Όταν η συσκευή λειτουργεί, το τοίχωμα αυτό καλύπτεται από πάγο ή από σταγόνες νερού, ανάλογα με το εάν ο συμπυκνωτής λειτουργεί ή όχι. Μην ανησυχείτε. Αυτό είναι πολύ φυσικό. Η συσκευή πρέπει να αποψύχεται μόνο εάν δημιουργηθεί ένα πολύ παχύ στρώμα πάγου πάνω στο τοίχωμα (περισσότερο από 5 χιλιοστά). Για να το κάνετε αυτό, γυρίστε το κουμπί του θερμοστάτη.
- Εάν η συσκευή δεν χρησιμοποιηθεί για πολύ καιρό (για παράδειγμα κατά τη διάρκεια των καλοκαιρινών διακοπών) ρυθμίστε το κουμπί του θερμοστάτη του θαλάμου που

πρόκειται να αποσυνδεθεί (συνήθως του ψυκτικού χώρου) στη θέση «Ο». Κάντε απόψυξη και καθαρίστε το ψυγείο αφήνοντας την πόρτα ανοιχτή, ώστε να μην δημιουργηθούν μούχλα και οσμές.

- Για να απενεργοποιήστε τη συσκευή εντελώς, αποσυνδέστε την από το ηλεκτρικό ρεύμα (για καθάρισμα και όταν οι πόρτες παραμένουν ανοιχτές).

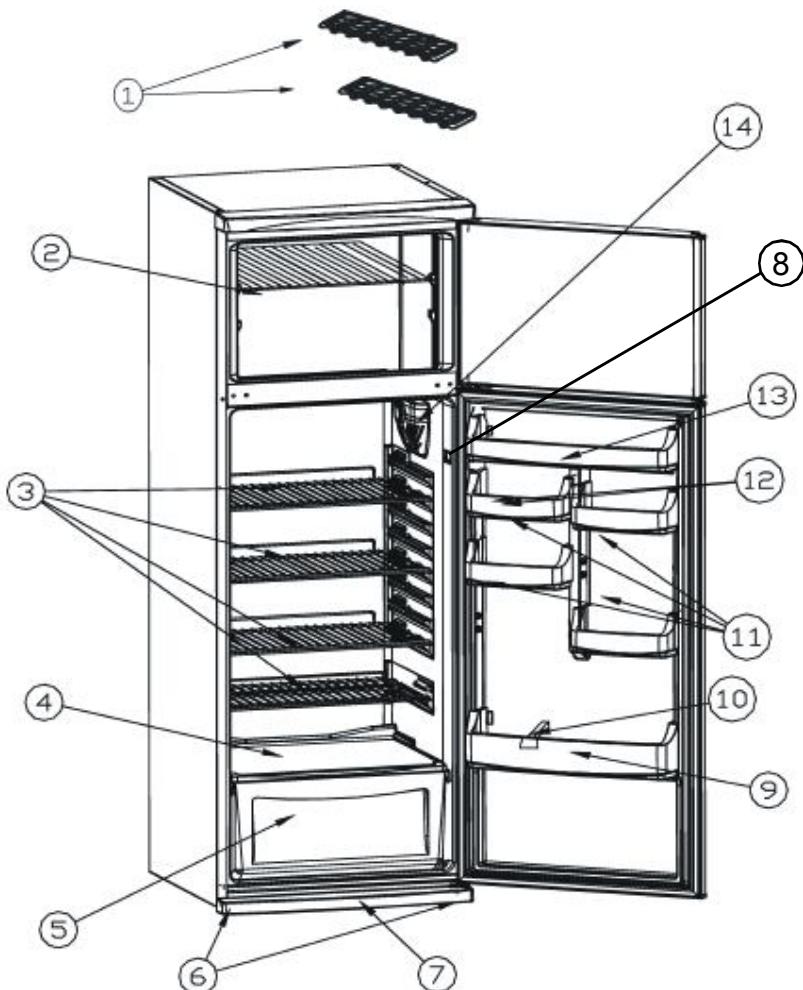
Πληροφορίες σχετικά με τη συμμόρφωση

- Ο εξοπλισμός αυτός έχει σχεδιαστεί για χρήση σε θερμοκρασία περιβάλλοντος εντός της περιοχής 16°C - 32°C.
- Η συσκευή έχει σχεδιαστεί σε συμμόρφωση με τα πρότυπα EN62552 IEC60335-1 / IEC60335-2-24, 2004/108/EK.

Συμβουλές για να εξοικονομήστε ενέργεια

- 1– Πραγματοποιήστε εγκατάσταση της συσκευής σε δροσερό, καλά αεριζόμενο δωμάτιο, αλλά όχι σε απευθείας έκθεση στο φως του ήλιου ούτε κοντά σε πηγή θερμότητας (καλοριφέρ, εστία, κ.λπ.). Διαφορετικά, χρησιμοποιήστε μονωτική πλάκα.
- 2– Αφήνετε τα τρόφιμα και ποτά να κρυώνουν εκτός της συσκευής.
- 3– Όταν αποψύχετε κατεψυγμένα τρόφιμα, τοποθετήστε τα στο ψυγείο. Η χαμηλή θερμοκρασία των κατεψυγμένων τροφίμων θα συμβάλλει στην ψύξη του ψυγείου ενώ αποψύχονται. Έτσι, εξοικονομείται ενέργεια. Όταν τοποθετείτε τα κατεψυγμένα τρόφιμα εκτός ψυγείου, σπαταλάτε ενέργεια.
- 4– Τα ποτά και υγρά τρόφιμα που αποθηκεύονται πρέπει να είναι καλυμμένα. Διαφορετικά, αυξάνεται η υγρασία εντός της συσκευής και, κατά συνέπεια, αυξάνεται ο χρόνος λειτουργίας. Επίσης, καλύπτοντας ποτά και υγρά τρόφιμα αποφεύγετε την έκλυση οσμών.
- 5– Κατά την αποθήκευση τροφίμων και ποτών, ανοίγετε την πόρτα της συσκευής όσο το δυνατόν λιγότερο.
- 6– Διατηρείτε κλειστά τα καλύμματα των τμημάτων της συσκευής που έχουν διαφορετική θερμοκρασία (συρτάρι, ψύκτης, κ.λπ.).
- 7– Η φλάντζα στεγανοποίησης της πόρτας πρέπει να είναι καθαρή και ελαστική. Αντικαθιστάτε τις κατεστραμμένες φλάντζες.

ΜΕΡΟΣ 7 ΤΑ ΜΕΡΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ ΚΑΙ ΟΙ ΘΑΛΑΜΟΙ



Η παρουσίαση αυτή προορίζεται μόνο για πληροφόρηση σχετικά με τα μέρη της συσκευής.

Τα μέρη μπορεί να διαφέρουν ανάλογα με το μοντέλο της συσκευής.

- 1) ΠΑΓΟΘΗΚΗ
- 2) ΠΑΓΟΘΗΚΗ
- 3) Ανεμιστήρας
- 4) ΚΑΛΥΜΑ ΦΡΟΥΤ/ΚΑΝΗΣ(ΓΥΑΛΙΝΟ)
- 5) ΦΡΟΥΤΟΛΕΚΑΝΗ
- 6) ΡΥΘΜΙΖΟΜΕΝΑ ΠΟΔΑΡΑΚΙΑ
- 7) ΚΑΤΩ ΜΑΣΚΑ

- 8) ΔΙΑΚΟΠΤΗΣ ΛΑΜΠΑΣ
- 9) ΜΕΣΑΙΑ ΜΠΟΥΚΑΛΟΘΗΚΗ
- 10) ΣΤΗΡΙΚΤΗΣ ΜΠΟΥΚΑΛΙΩΝ
- 11) ΡΑΦΙ ΑΥΓΟΘΗΚΗΣ
- 12) ΑΥΓΟΘΗΚΗ
- 13) ΒΟΟΥΤΗΡΟΘΗΚΗ
- 14) ΚΟΥΤΙ ΘΕΡΜΟΣΤΑΤΗ

52194442